

AM·PM

SPIRIT V2.0



C708607SC
C708600SC
C708600WH
C701738SC
C701738WH
C701739SC
C701739WH
C701438WH
C701700WH
C701700MBSC

C703411WH
C703111WH
C704321WH
C704910WH
C514970WH
C707005WH
C707006WH
C707005WP
C707006WP

DEU • ENG • RUS • UKR • POL • CHN



Montagehinweise

- Von der Montage soll man sich davon überzeugen, dass das Erzeugnis keine Beschädigungen infolge der Beförderung hat und dass alle Zubehörteile vorhanden sind. Nach der Montage sind alle Ansprüche betreffend der Mängel infolge der Beförderung, der beschädigten Oberflächen, und des Fehlens der Zubehörteile nicht angenommen;
- Die in dieser Anweisung angegebenen Montagehinweise befolgen;
- Montagewerkzeuge sind in die Ausstattung nicht inkludiert;



ACHTUNG

Das Erzeugnis für den vorgesehenen Anwendungszweck verwenden. Die Metallsachen nicht abspülen, das Warmwasser nicht weggießen! Dazu gehören auch die Reste der schüttfähigen Losungen.

Für die Hygiene und das Abkommen der Feuchte unter Keramik empfehlen wir die Dichtungsstoffe anzuwenden. Hilfsstoffe (Silikon, Dichtungsstoffe u.s.w.) kauft man gesondert.



Produktpflege

Glasierte Oberfläche bürstet sich leicht ab. Für leichte Reinigung den weichen Stoff oder Schwamm, die Seifenlösung und das Wasser benutzen. Nach der Reinigung die Oberfläche mit dem Stoff austrocknen.

Für die Hauptreinigung schonende Reinigungsmittel gestützt auf Hinweise der Herstelleranweisung verwenden.

Keine Schwämme mit abrasiver Oberfläche und keine Lösungsmittel, welche die Fläche beschädigen, verwenden.

Die infolge der nichtqualitativen Pflege entstandenen Mängel gehören zum keinen Garantiefall.

Garantie ist nur in solchem Fall gültig, wenn die Montage durch den Spezialisten nach der Anweisung durchgeführt ist.

Der Hersteller vorbehaltet sich das Recht auf die Änderung der Zubehörteile, die auf Funktional und Aufmachung des Erzeugnisses nicht auswirken und bewahrt angemeldete Garantiefrist auf.



Installation instructions

- Before installation it is required to ensure that the item has no defects occurred while transporting and all component parts are available.
- Claims for defects caused while transporting, damaged surfaces and absence of component parts are not accepted after installation;
- It is required to follow installation requirements specified in the instructions;
- Installation tools are not included into component kit;



ATTENTION

Use the item as intended. Do not flush metallic objects, do not pour hot water and remnants of friable solutions.

We recommend to use sealants for purposes of hygiene and non-ingress of moisture under ceramics. Auxiliary materials (silicone, sealants, etc.) are purchased separately..



Product maintenance

Glazed surface is cleaned easily. Please, use soft cloth or sponge, soap solution and water for easy cleaning. Wipe surface with dry cloth after cleaning.

Please, use reduced impact detergents for deep cleaning, following the directions of shop instruction.

Please, do not use sponges with abrasive surface and solvents that damage surface. Damages resulted from incorrect maintenance are not warranty event.

The installation should be carried out by a qualified professional.

Manufacturer reserves the right to introduce change of component parts which has no effect on appearance and functionality of the item, keeping declared warranty period.



Paigaldamisjuhised

- Enne paigaldamist tuleb veenduda, et toode ei ole defekte, mis on tekkinud transportimisel, samuti on olemas kõik komponendid. Pärast paigaldamist pretensioone transportimise käigul saadud defektide, kahjustatud pindade ja komponentosade puudumise kohta vastu ei võeta;
- Tuleb järgida käesolevas juhendis toodud paigaldusnõudeid;
- Paigaldamistöörüistad ei kuulu komplekti;



TÄHELEPANU

Kasutage toodet ettenähtud otstarbel. Ärge loputage alla metallist esemeid, ärge valage kuuma vett!

Soovitame kasutada hermeetikuid hüügieeni ja niiskuse keraamika allpoole mittedahtumise eesmärkidel. Lisamaterjalid (silikoon, hermeetikud jne) müüakse eraldi.



Toote hooldusjuhised

Glasuurpind on kergesti puhastatav. Regulaarseks lihtsaks puhastamiseks kasutage pehmet lappi või käsna, seebilahust ja vett. Pärast puhastamist kuivatage pind kuiva lapiga. Suurpuhastamiseks kasutage õrnu puhastusvahendeid tootja juhendis toodud juhiste-ga juhindudes.

Ärge kasutage abrasiivne pinnaga käsnu ning pindu kahjustatavaid lahusteid. Vältige hapetesisaldatavate valgendamisvahendete kasutamist. Mittekvaliteetse hoolduse tulemusena tekkinud kahjustused ei ole garantii juhtumiks.

Garantii kehtib ainult juhul, kui paigaldus on teostatud spetsialisti poolt juhiste kohaselt.

Tootja jätab endale õiguse toote funktsionaalsust ja välisilmet mittemõjutavate komponentide muutmisõiguse avaldatud garantiitähataja säilitamisel.



Nurodymai montavimui

- Prieš montavimą reikia įsitikinti, kad gaminys neturi defektų, atsiradusių transportuojant, o taip pat apie visų komplektavimo detalių buvimą. Po montavimo pretenzijos dėl defektų, gautų transportuojant, dėl pažeistų paviršių ir komplektavimo detalių trūkumo, nepriimamos;
- Būtina laikytis montavimo reikalavimų, nurodytų šioje instrukcijoje;
- It is required to follow installation requirements specified in the instructions;
- Montavimo instrumentai į komplektaciją neįjungti.

DĖMESIO

Naudokite gaminį pagal jo tiesioginę paskirtį. Nenuplaukite metalinius daiktus, nepilkite karštą vandenį!

Rekomenduojame naudoti hermetikus higienos tikslais ir drėgmės nepatekimo po keramika. Pagalbinės medžiagos (silikonas, hermetikai ir t.t.) įsigijami atskirai.



Gaminio priežiūra

Glazūruotas paviršius lengvai valomas. Reguliariam lengvam valymui naudokite minkštą audinį arba kempinę, muilo skiedinį ir vandenį. Po valymo nušluostikite paviršių sausu audiniu. Generaliniam valymui naudokite švelnias valymo priemones, vadovaujantis gamintojo instrukcijos nurodymais.

Nenaudokite kempinių su abrazyviniais paviršiumi ir skiediklius, kurie gadina paviršių.

Venkite balinimo priemonių, turinčių rūgščių, panaudojimo.

Gedimai, atsiradę dėl nekokybinės priežiūros, nėra garantinis atvejis.

Garantija suteikiama tik tuo atveju, jeigu montavimas buvo atliktas specialistu sutinkamai instrukcijai.

Gamintojas pasilieka sau teisę komplektavimo detalių keitimui, neįtakojančius funkcionalumui ir gaminio išoriniam vaizdui, išsaugant pareikštą garantijos terminą.



Montāžas norādījumi

- Pirms montāžas jāpārliciecinās, ka izstrādājumam nav defektu, kas radušies transportējot, kā arī par komplektējošo sastāvdaļu pieejamību. Pēc montāžas pretenzijas saistībā ar defektiem, kas iegūti transportējot, bojātām virsmām un komplektējošo sastāvdaļu trūkumu netiek pieņemtas;
- Jāievēro šajā instrukcijā minētās montāžas prasības;
- Montāžas instrumenti komplektācijā neietilpst;



UZMANĪBU

Izmantojiet izstrādājumu paredzētajam mērķim. Neskalojiet prom metāla priekšmetus, nelejiet karstu ūdeni!

Higiēnas nolūkā un, lai zem keramikas nenokļūtu mitrums, iesakām lietot hermetizējošas vielas. Palīgmateriāli (silikons, hermetizējošas vielas utt.) jāiegādājas atsevišķi.



Produkta kopšana

Glazētā virsma ir viegli tīrāma. Regulārai vieglai tīrīšanai izmantojiet mīkstu audumu vai sūkli, ziepju šķīdumu un ūdeni. Pēc tīrīšanas noslaukiet virsmu ar sausu audumu. Ģenerāltīrīšanai izmantojiet saudzējošus tīrīšanas līdzekļus, vadoties pēc norādījumiem ražotāja instrukcijā. Neizmantojiet sūkļus ar abrazīvu virsmu un šķīdinātājus, kas bojā virsmu. Izvairieties no balinošu, skābes saturošu līdzekļu lietošanas. Bojājumi, kas radušies nekvalitatīvas kopšanas rezultātā, nav garantijas gadījums.

Garantija ir spēkā tikai gadījumā, ja montāžu veicis speciālists saskaņā ar instrukciju.

Ražotājs patur tiesības mainīt komplektējošās sastāvdaļas, kas neietekmē izstrādājuma funkcionalitāti un ārējo izskatu, saglabājot deklarēto garantijas laiku.



Uwagi dotyczące montażu

- Przed montażem należy upewnić się, że wyrób nie posiada defektów wynikających z transportu, jak również sprawdzić kompletność wszystkich części. Po wykonanym montażu reklamacje związane z defektami transportu, uszkodzeniem powierzchni lub braku jakichkolwiek części nie będą uznawane
- Należy ściśle przestrzegać wymagań dla montażu, które ukazane są w niniejszej instrukcji
- Narzędzia potrzebne do montażu nie są dołączone do zakupionego wyrobu



UWAGA

Wyrób należy używać zgodnie z przeznaczeniem. W szczególności nie należy splukiwać przedmiotów metalowych, wrzącej wody, resztek materiałów wiążących lub sypkich materiałów ściernych.

Zalecane jest użycie silikonowych uszczelnaczy w celu zapewnienia większej higieny i zminimalizowania przedostawania się wilgoci pod ceramikę. Dodatkowe masy i środki chemiczne (silikon) należy zakupić osobno.



Pielęgnacja wyrobu

Powierzchnie szklone są łatwe w pielęgnacji. W celu łatwego czyszczenia zaleca się stosowanie miękkiej ściereczki lub gąbki, roztwór mydła i wody. Po umyciu należy wytrzeć powierzchnię suchą tkaniną.

Przy poważniejszych zabrudzeniach należy stosować delikatne środki myjące zachowując zalecenia ich producenta. Nie należy stosować gąbek i tkanin z powierzchnią ścierną ani rozpuszczalników, które mogą zniszczyć powłokę wyrobu.

Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej pielęgnacji nie podlegają reklamacji.

Gwarancja działa tylko w przypadku, gdy montaż jest wykonany przez profesjonalnego instalatora zgodnie z instrukcją.

Uwaga! Producent zachowuje prawo do zmiany niektórych części, nie wpływających na funkcjonalność i wygląd zewnętrzny wyrobu, przy zachowaniu zadeklarowanego okresu gwarancyjnego.

Указания по монтажу

- Перед монтажом следует убедиться, что изделие не имеет дефектов, возникших при транспортировке, а также в наличии всех комплектующих. После монтажа претензии по дефектам, полученным при транспортировке, поврежденным поверхностям и отсутствию комплектующих не принимаются;
- Необходимо соблюдать требования по монтажу, указанные в данной инструкции;
- Монтажные инструменты не включены в комплектацию;

ВНИМАНИЕ

Используйте изделие по прямому назначению. Не смывайте металлические предметы, не выливайте горячую воду!

Рекомендуем применять герметики в целях гигиены и непопадания влаги под керамику. Вспомогательные материалы (силикон, герметики и т.д.) приобретаются отдельно.

Уход за продуктом

Глазурованная поверхность легко чистится. Для регулярной легкой чистки используйте мягкую ткань или губку, мыльный раствор и воду. После очистки вытирайте поверхность сухой тканью. Для генеральной уборки используйте щадящие чистящие средства, руководствуясь указаниями в инструкции производителя. Не используйте губки с абразивной поверхностью и растворители, которые повреждают поверхность. Избегайте использования отбеливающих средств содержащих кислоты. Повреждения, возникшие вследствие некачественного ухода, не являются гарантийным случаем.

Гарантия действительна только в том случае, если монтаж выполнен специалистом согласно инструкции.

Производитель оставляет за собой право на изменение комплектующих, не влияющих на функционал и внешний вид изделия, сохраняя заявленный срок гарантии.



Вказівки по монтажу

- Перед монтажем слід переконатися, що виріб не має дефектів, які виникли при транспортуванні, а також перевірити наявність усіх комплектуючих. Претензії по дефектах, отриманих при транспортуванні, пошкодженням поверхням і відсутності комплектуючих після монтажу не приймаються;
- Необхідно дотримуватися вимог по монтажу, вказаних в цій інструкції;
- Монтажні інструменти не включені в комплектацію;



УВАГА

Використайте виріб за прямим призначенням. Не змивайте металеві предмети та залишки сипких матеріалів, не виливайте гарячу воду.

Рекомендується застосовувати герметики в цілях гігієни і попадання вологи під кераміку. Допоміжні матеріали (силікон, герметики і так далі) купуються окремо.



Догляд за виробом

Глазурована поверхня легко чиститься. Для чищення використовуйте м'яку тканину або губку, мильний розчин і воду. Після очищення витирайте поверхню сухою тканиною.

Для генерального прибирання використовуйте миючі засоби, керуючись вказівками в інструкції виробника. Не використовуйте губки з абразивною поверхнею і розчинники, які ушкоджують поверхню виробу.

Ушкодження, що виникли внаслідок неякісного догляду, не є гарантійним випадком.

Гарантія дійсна тільки у тому випадку, якщо монтаж виконаний фахівцем згідно інструкції.

Виробник залишає за собою право на зміну комплектуючих, що не впливають на функціональні можливості та зовнішній вигляд виробу, зберігаючи заявлений термін гарантії.



安装说明

- 安装前应确保产品没有因运输而导致的损坏，并且配件齐全。安装之后关于产品运输产生的损坏、产品表面划伤以及配件缺失的申诉将不予受理。
 - 请务必遵守安装说明中的要求。
 - 安装工具不包含在产品配件中。
- 建议为了卫生以及避免水分渗入陶瓷底部，请使用密封条。辅助材料（硅胶、密封条等）需单独购买。



注意

请按照产品规定的功能使用。不要将金属物体，热水或粘性溶剂倒入马桶！



产品养护

本产品釉面易于清洁。日常清洁可使用软抹布或者海绵，皂液和水。清洁之后请使用干抹布把表面擦拭干净。

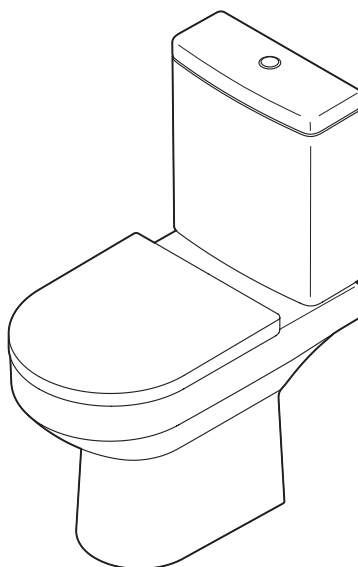
如需进一步深度清洁，请使用符合生产厂商提供的说明书中要求的柔性清洁剂。

不要使用带有磨砂表面和凹槽的海绵，这会划伤陶瓷表面。

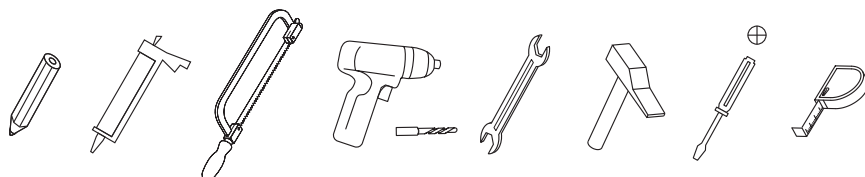
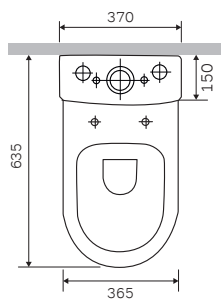
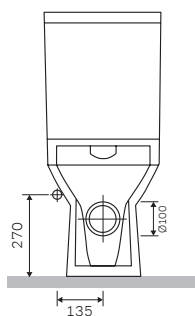
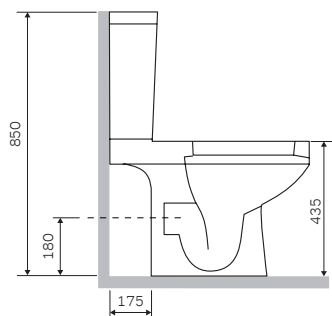
由于养护不当造成的损伤，不属于质保范围。

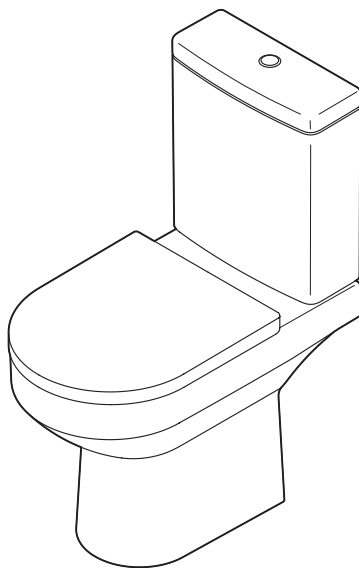
只有在专业人员按照安装说明书正确安装产品的情况下，质保方可生效。

生产厂商有权在保证所承诺的质保期限不变的情况下，变更不会对产品功能及外形产生影响的配件部分。



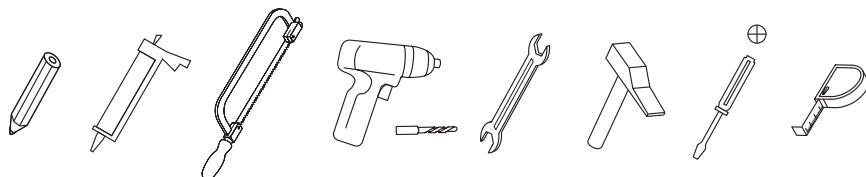
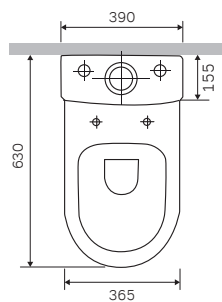
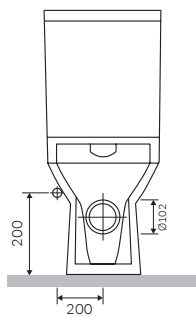
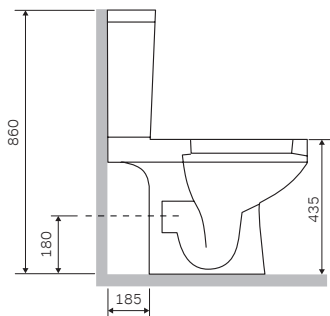
C708607SC

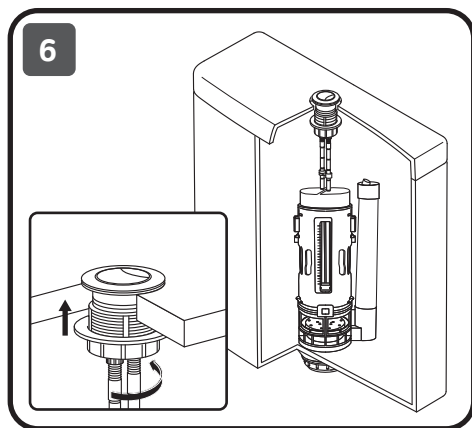
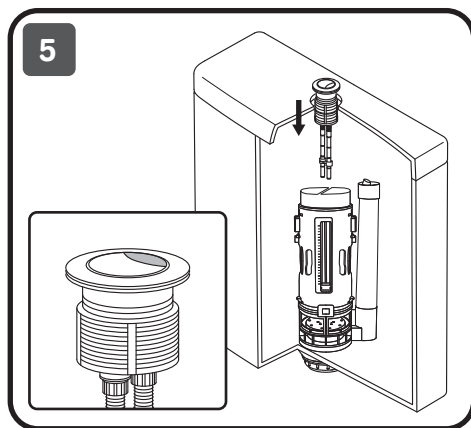
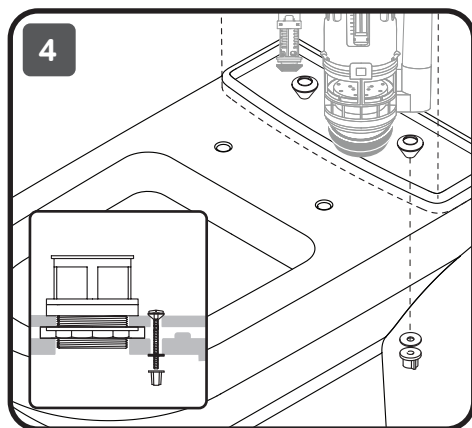
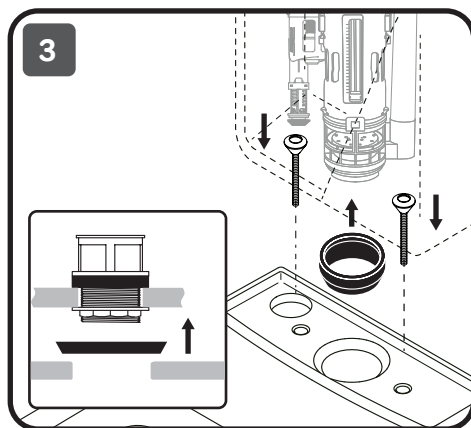
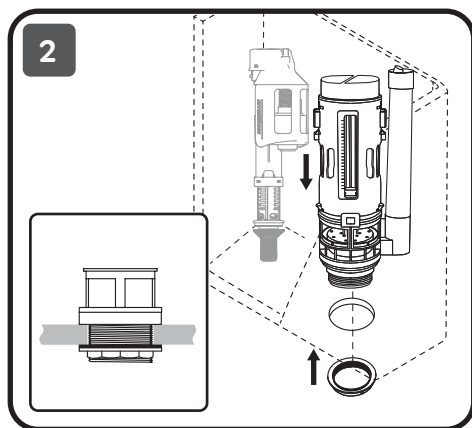
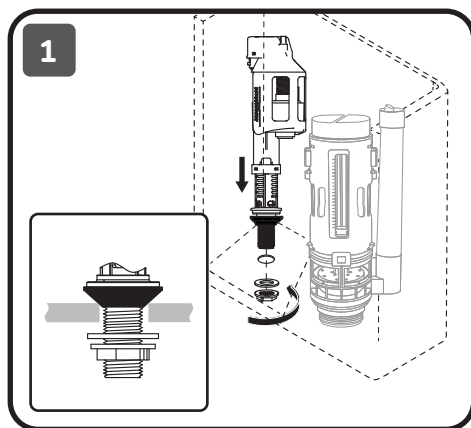


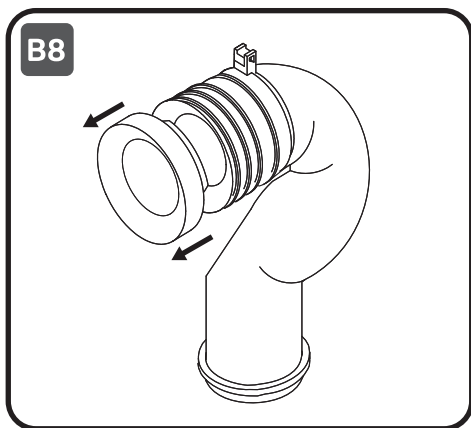
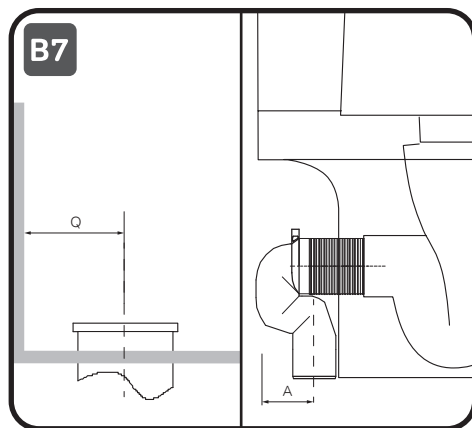
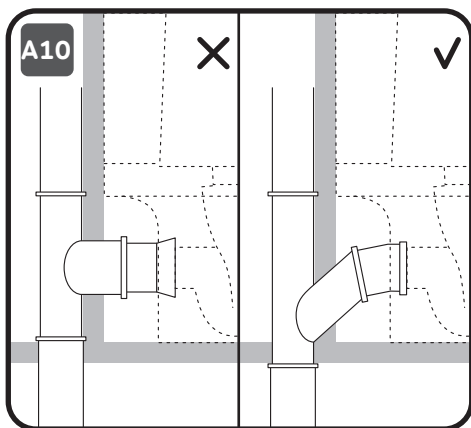
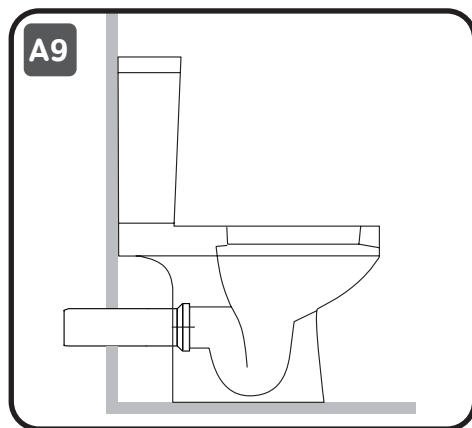
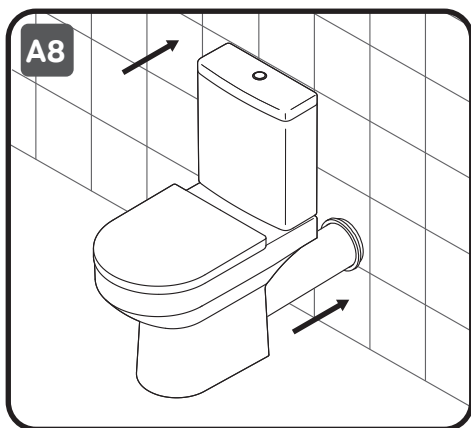
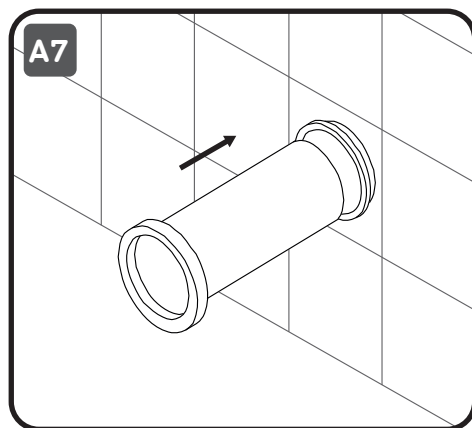


C708600SC
FlashClean

C708600WH
FlashClean

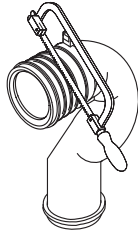
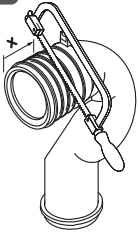






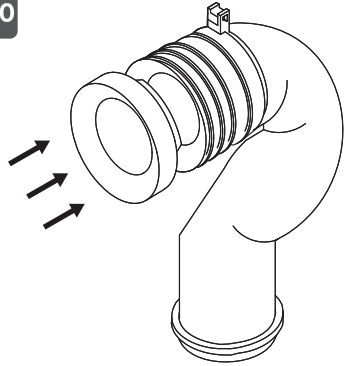


B9

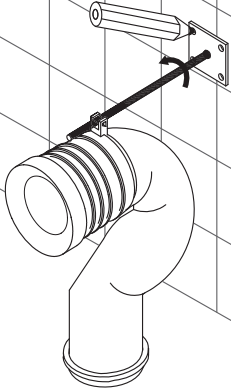


A-Q=X

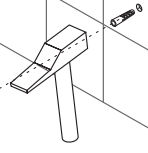
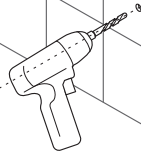
B10



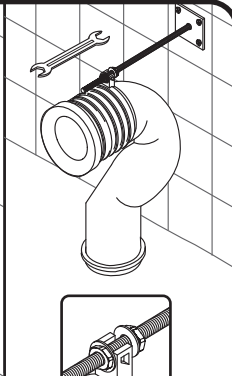
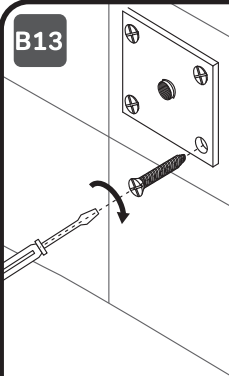
B11



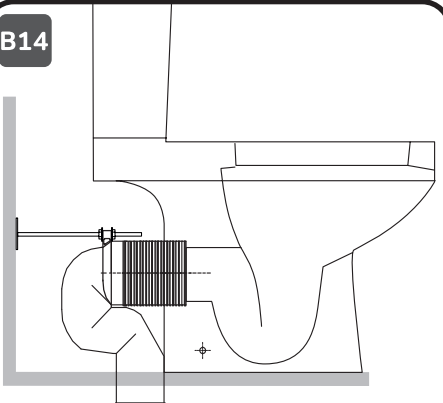
B12

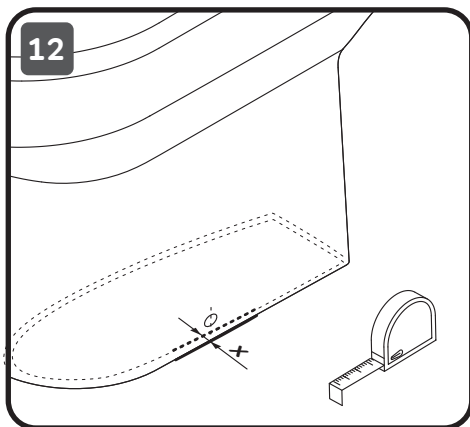
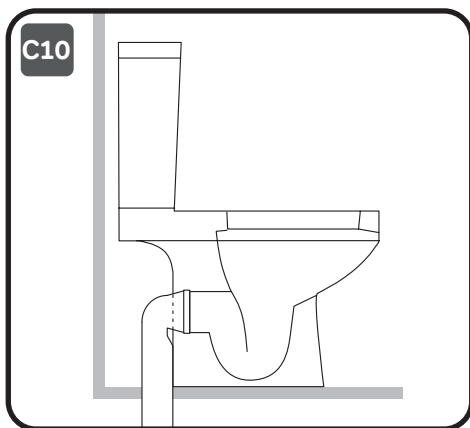
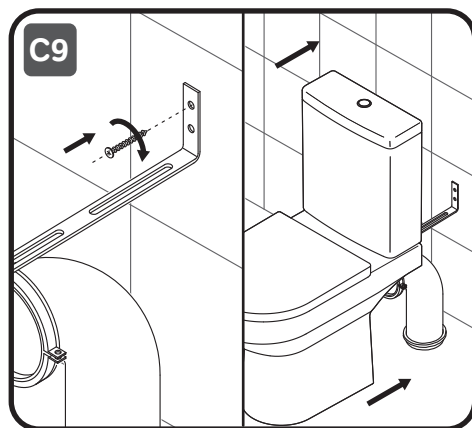
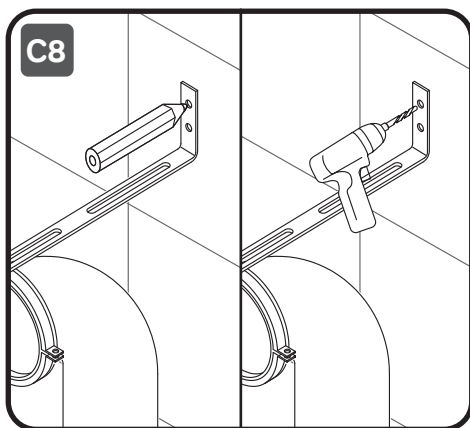
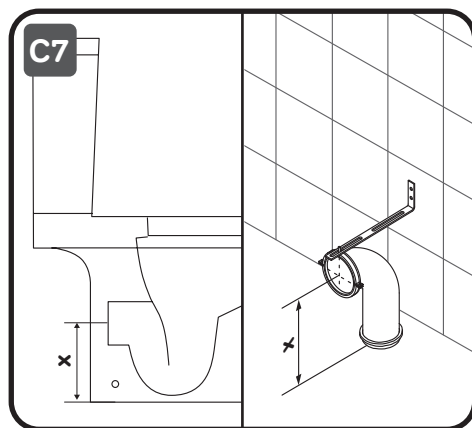


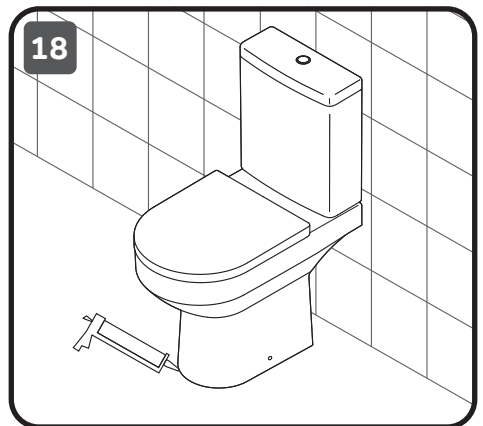
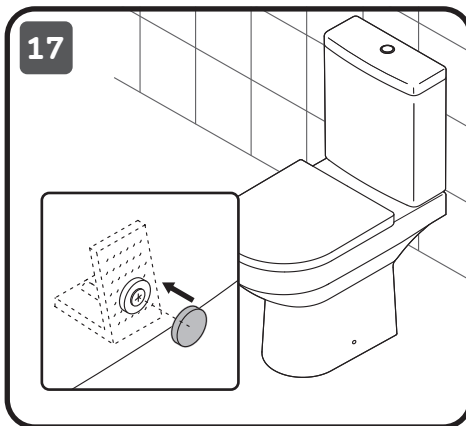
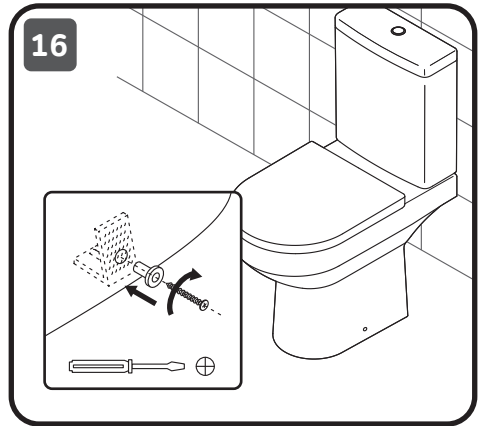
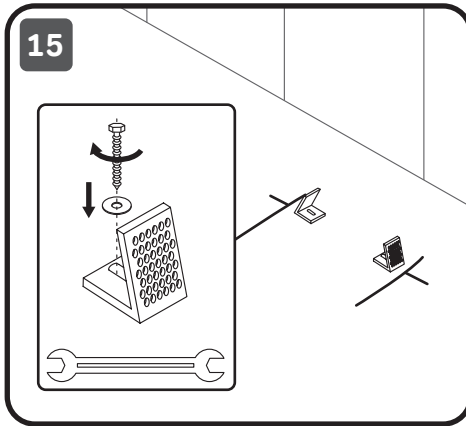
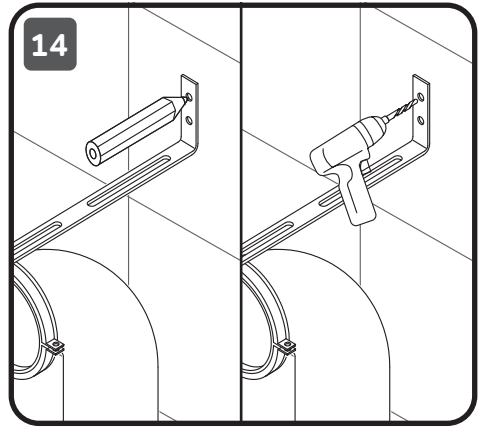
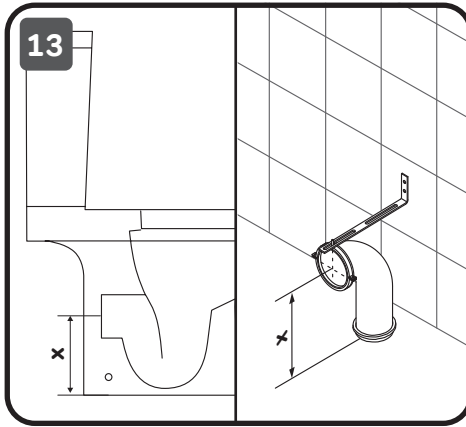
B13

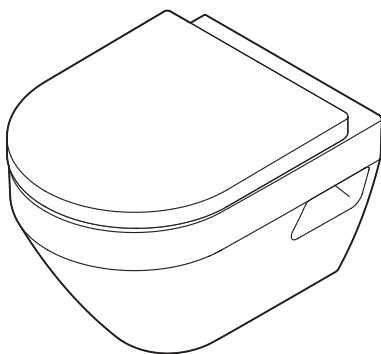


B14

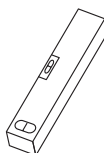
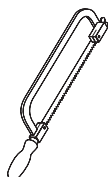
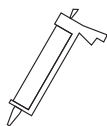
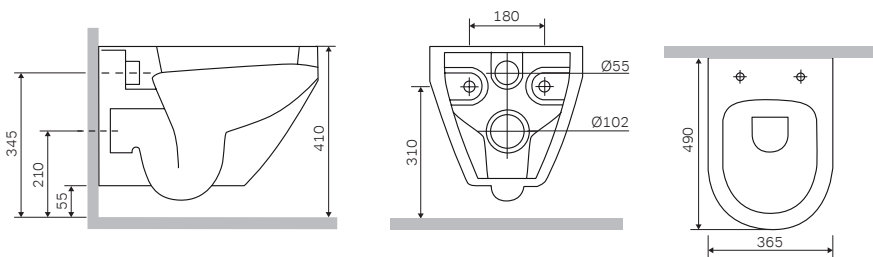


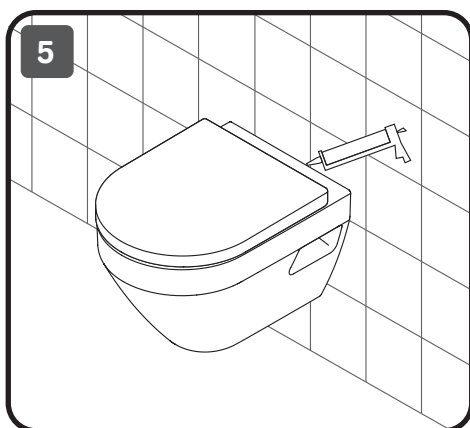
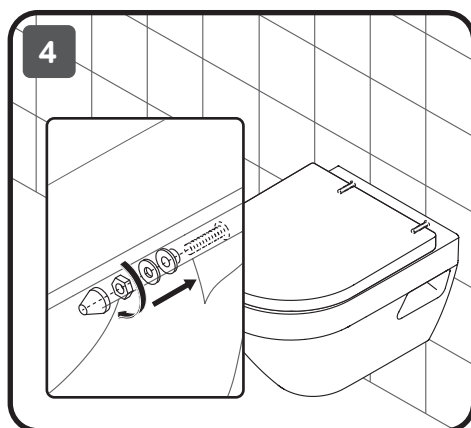
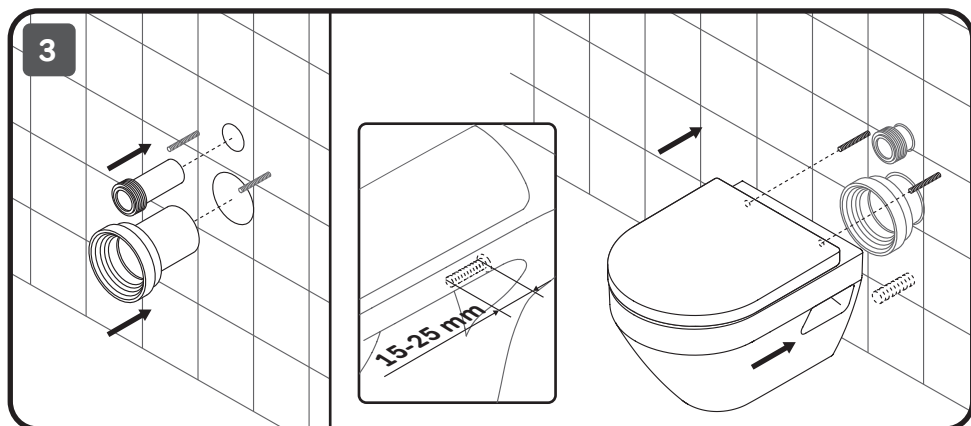
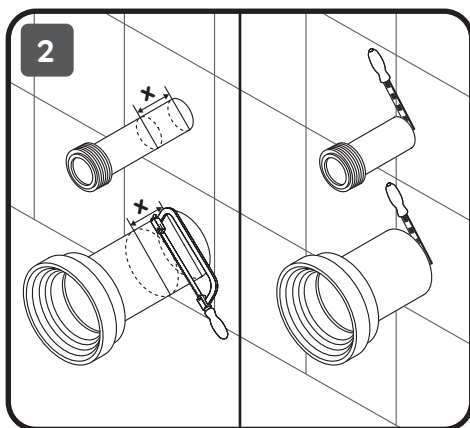
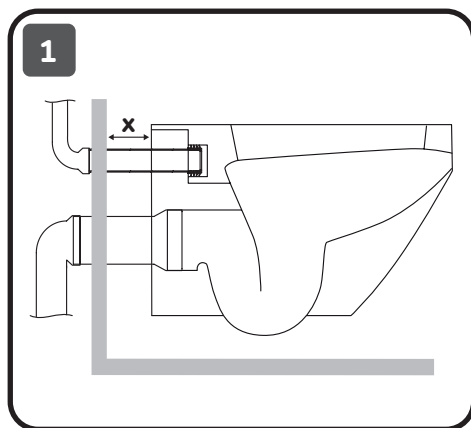


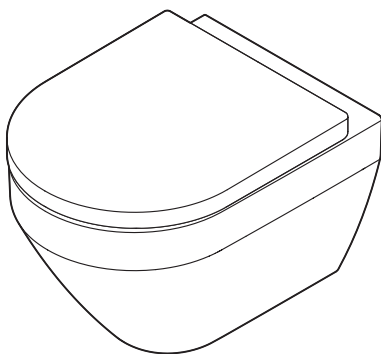




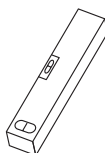
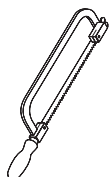
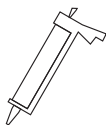
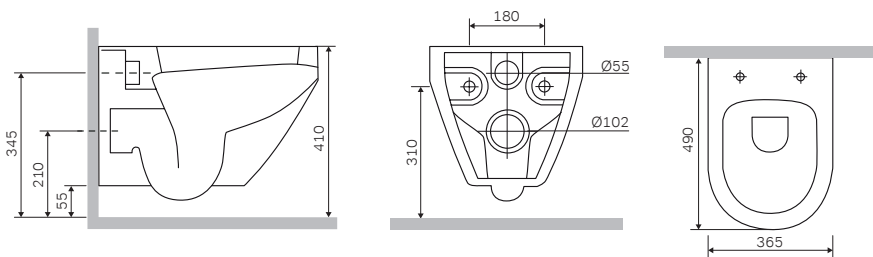
C701738SC
C701738WH

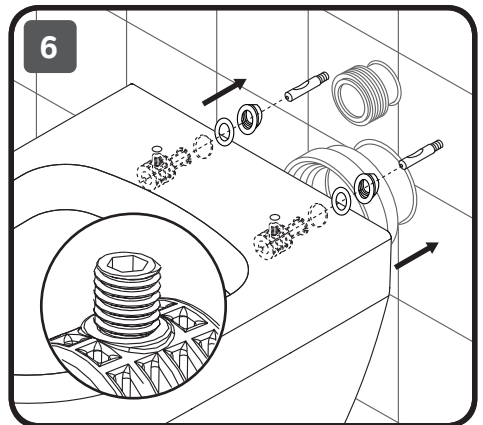
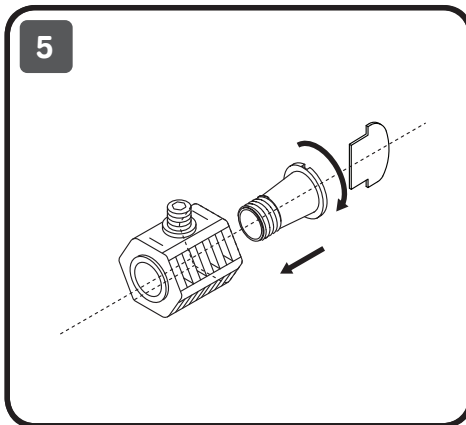
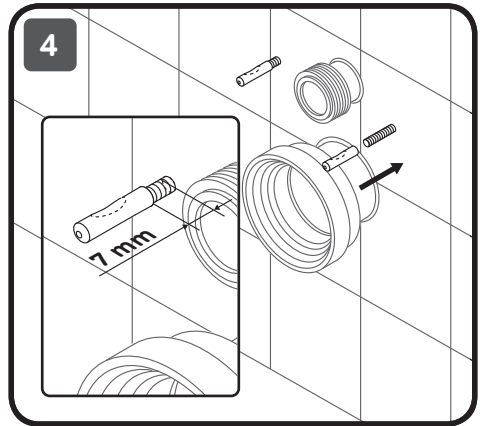
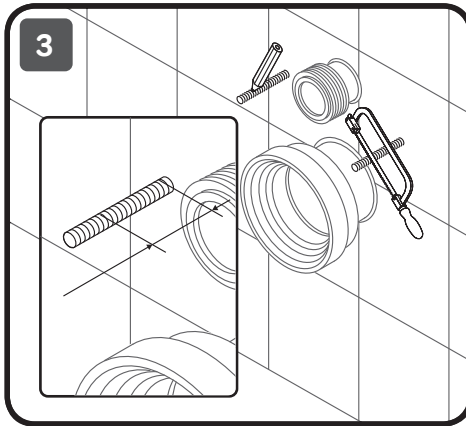
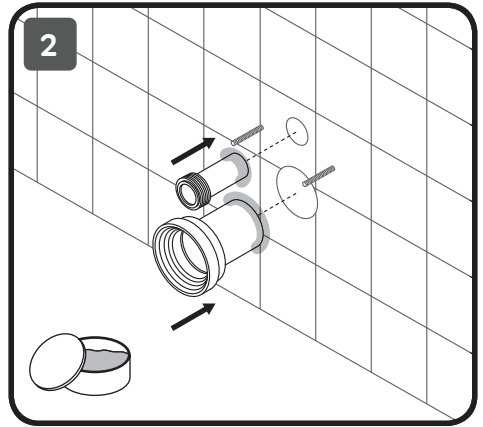
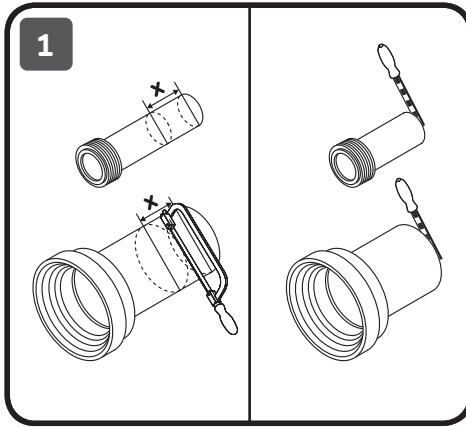


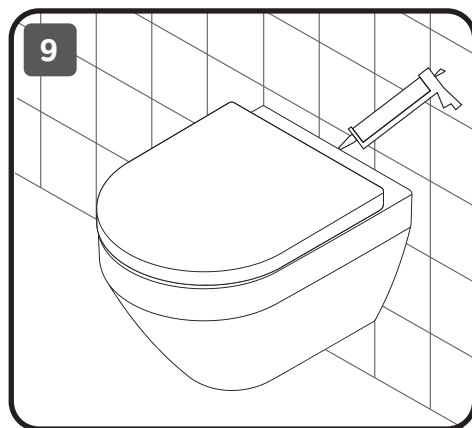
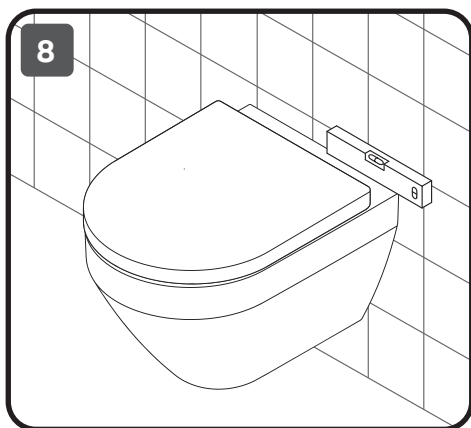
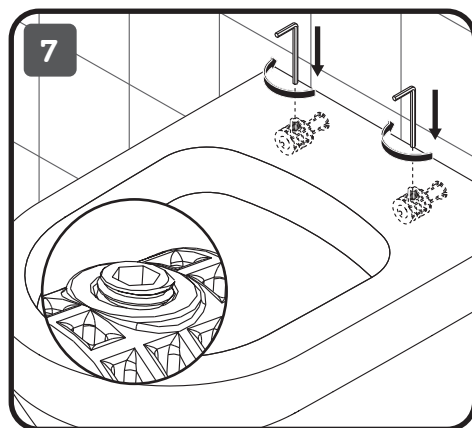


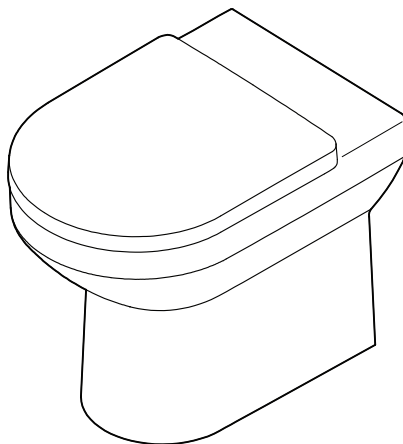
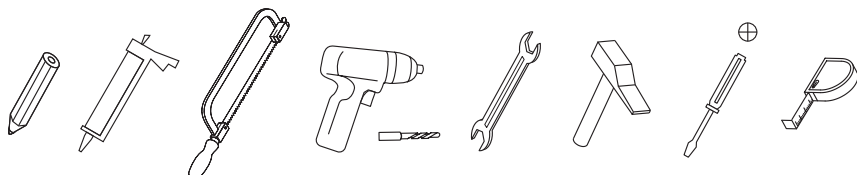
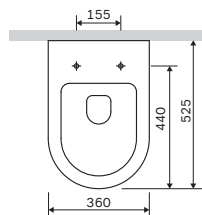
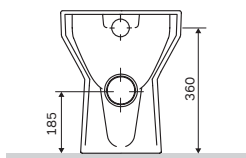
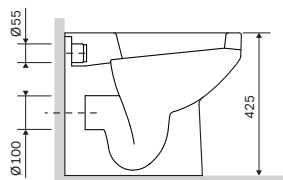


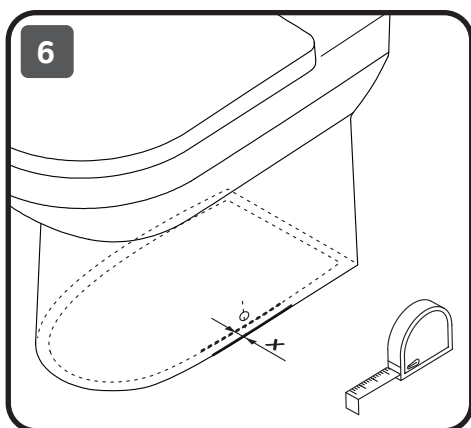
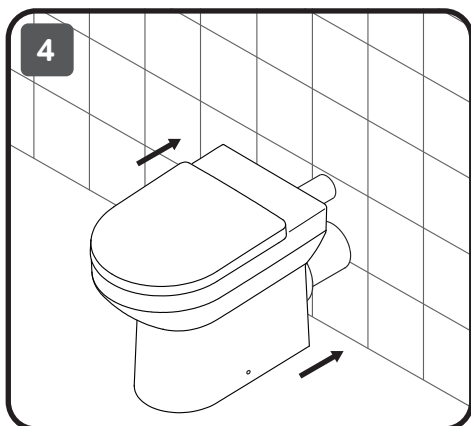
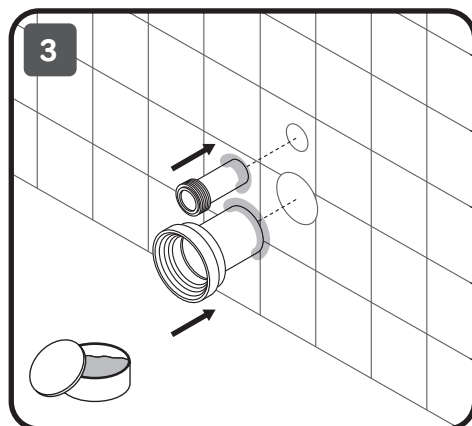
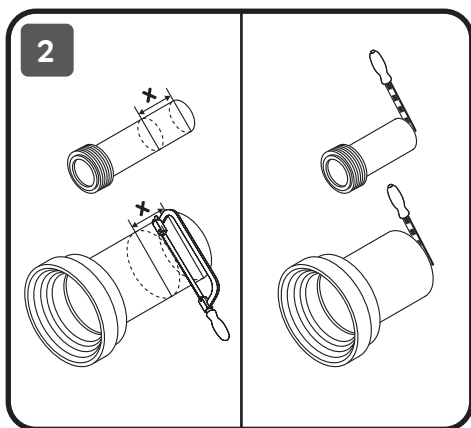
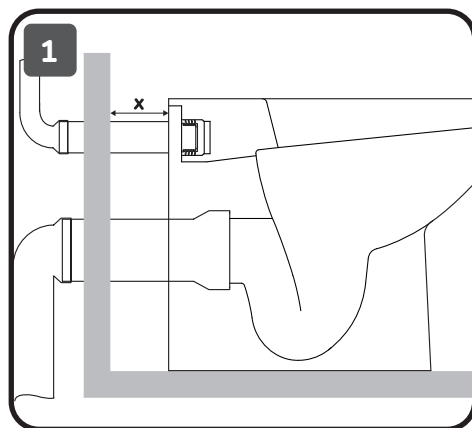
C701739SC
C701739WH

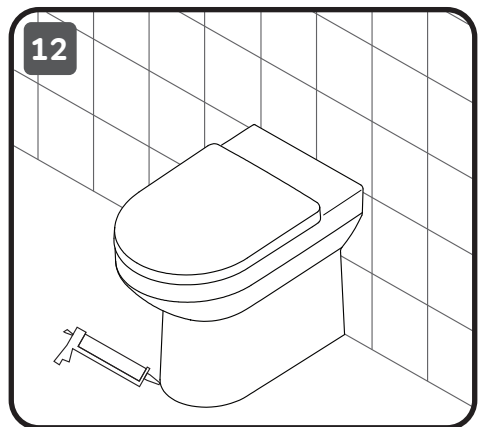
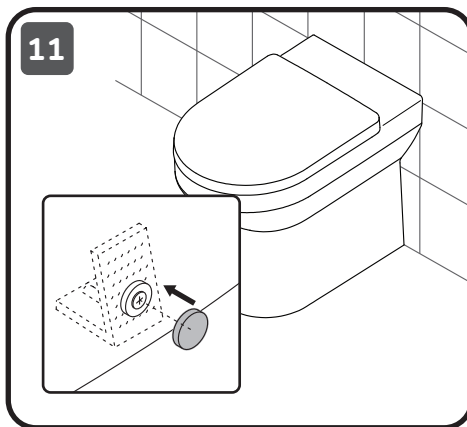
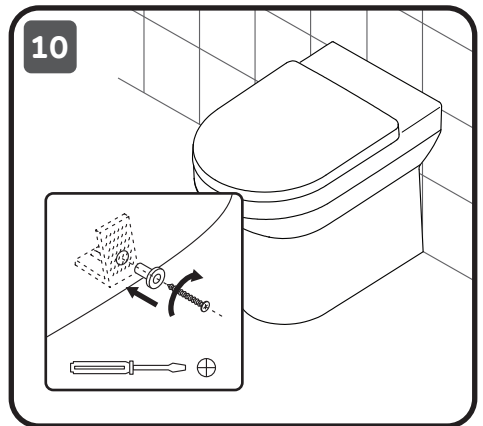
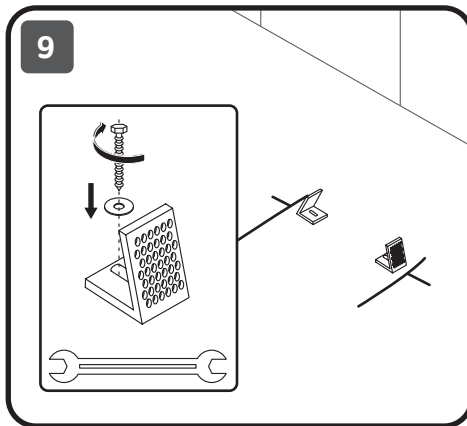
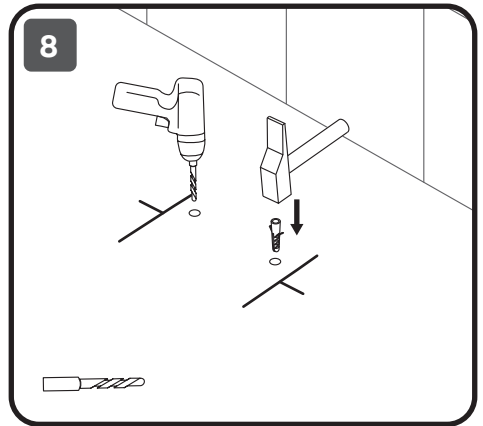
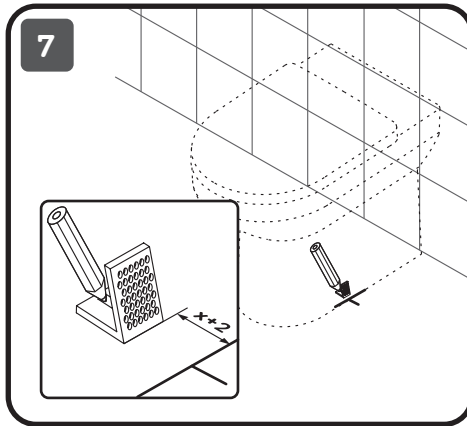


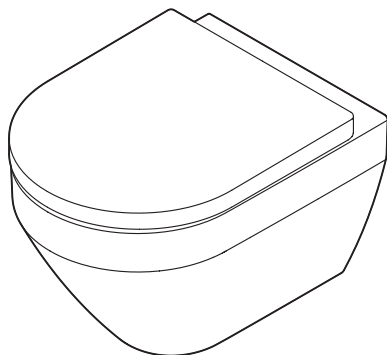




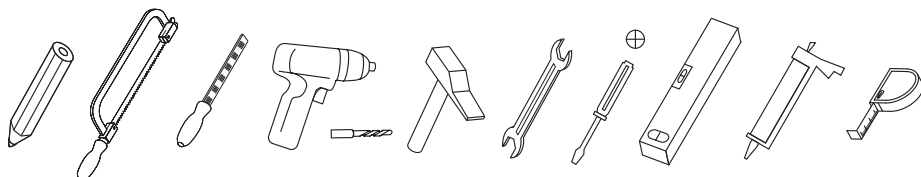
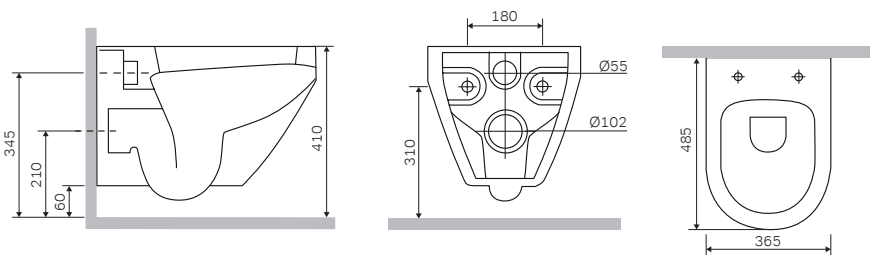
**C701438WH**

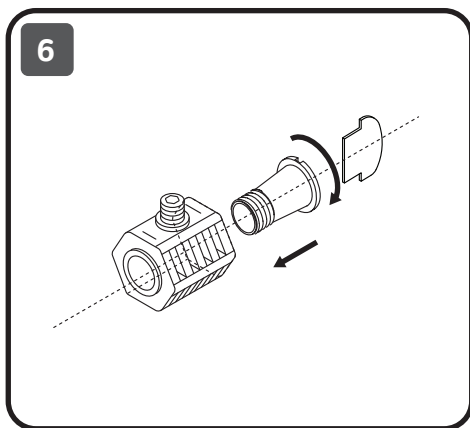
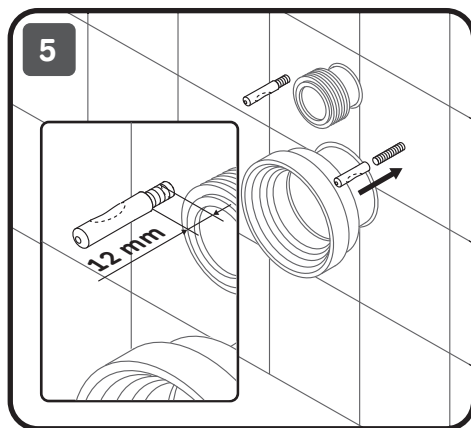
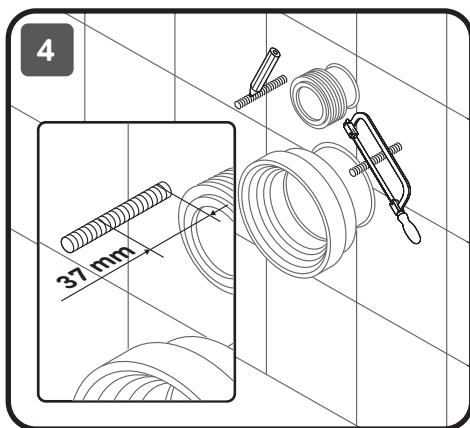
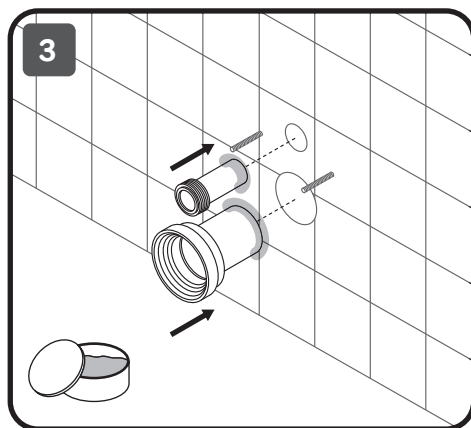
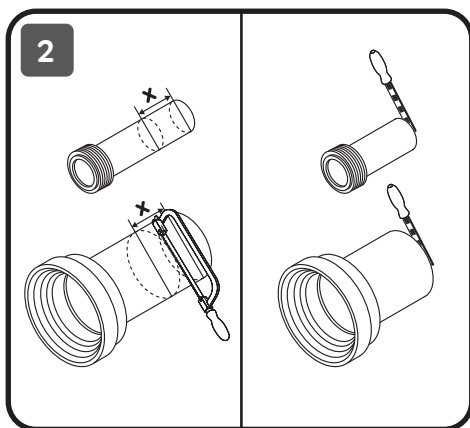
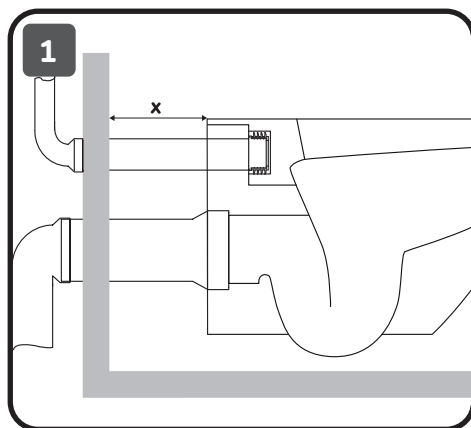


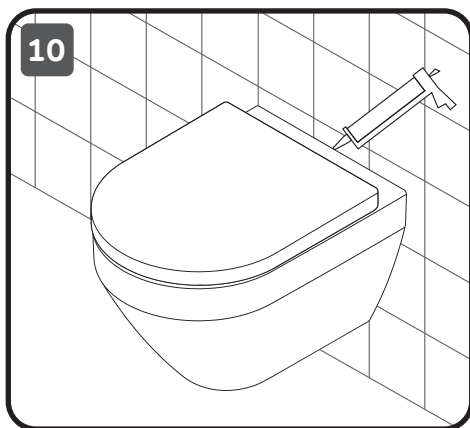
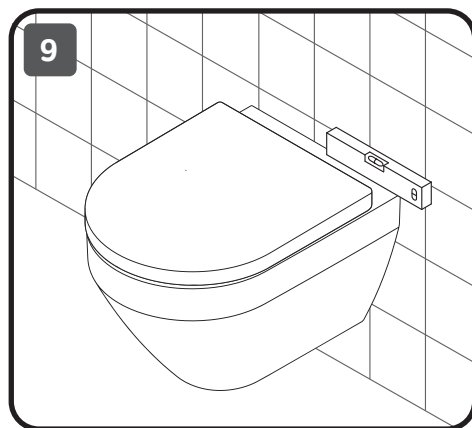
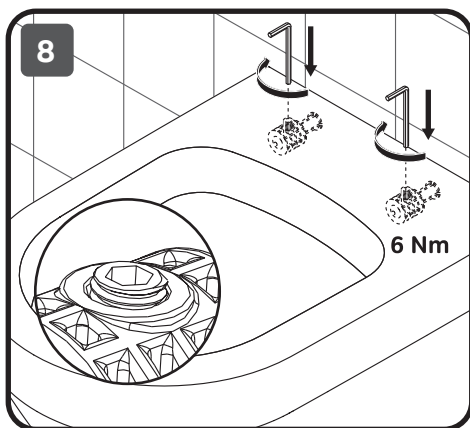
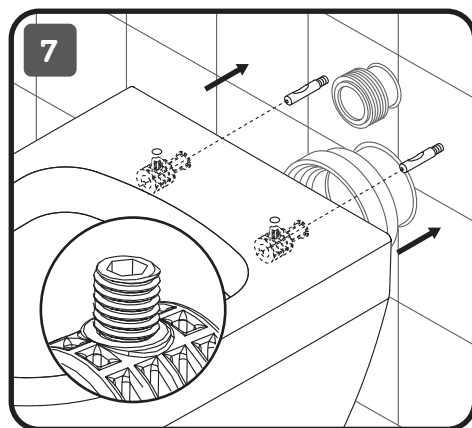


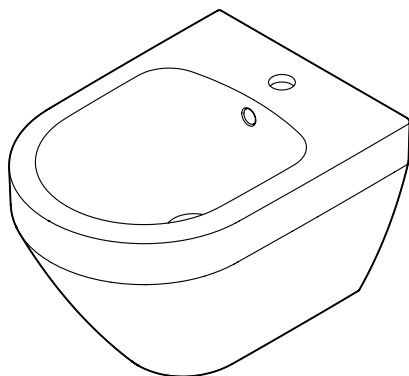


**FlashClean
C701700WH
C701700MBSC**

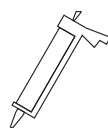
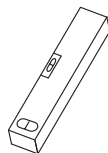
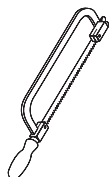
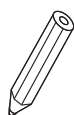
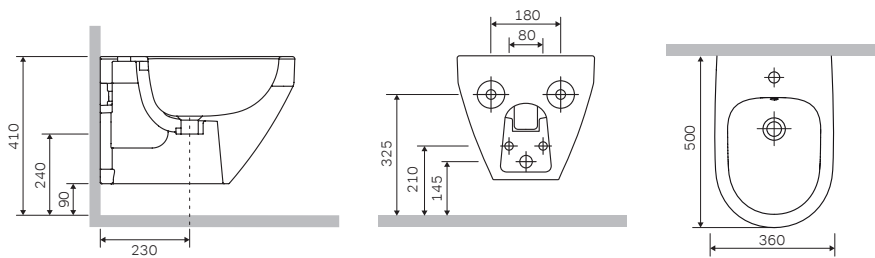


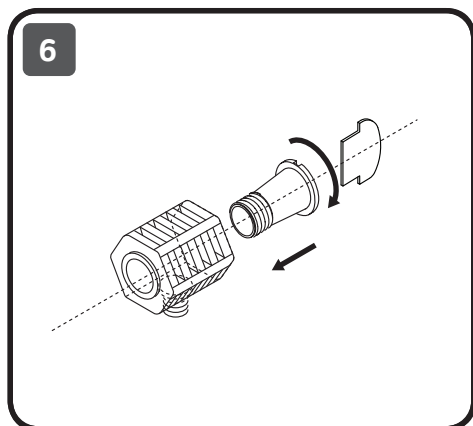
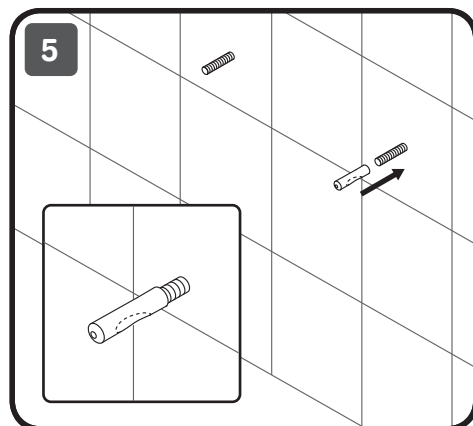
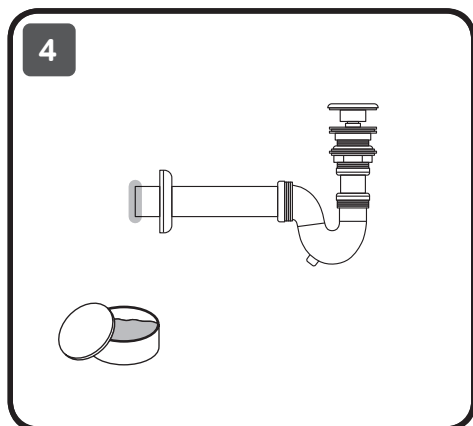
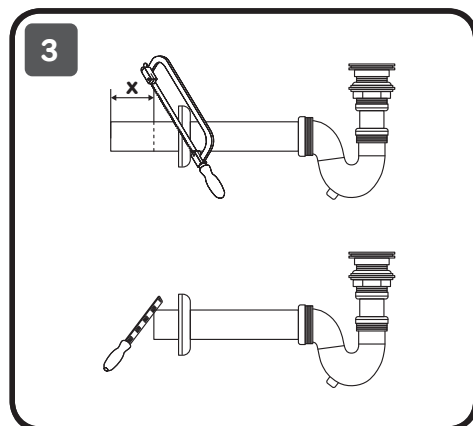
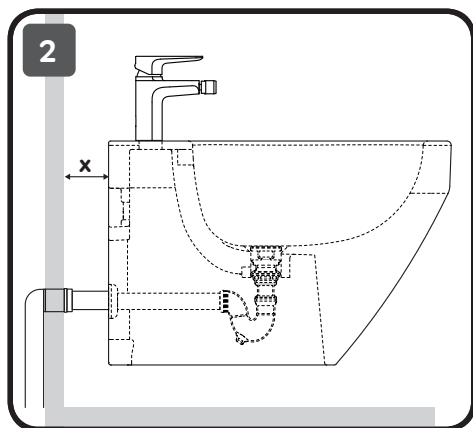
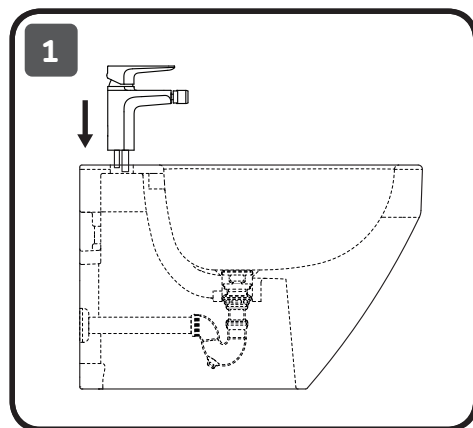


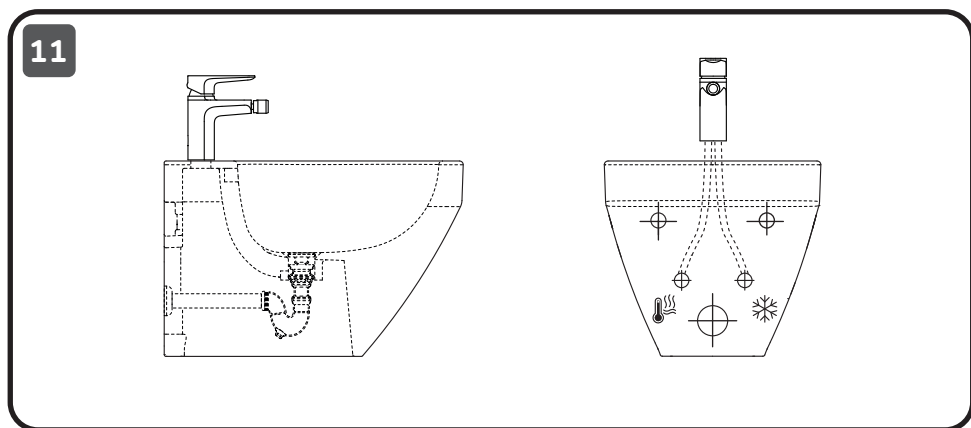
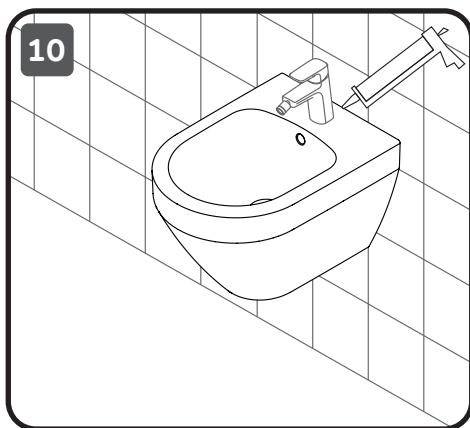
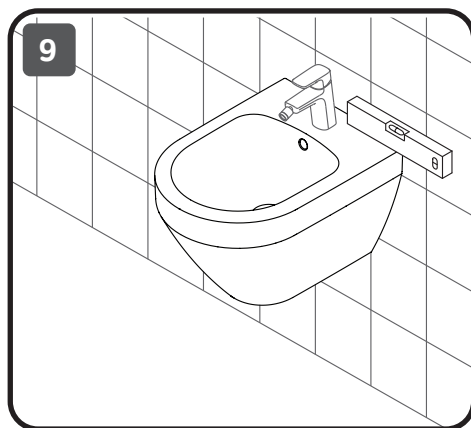
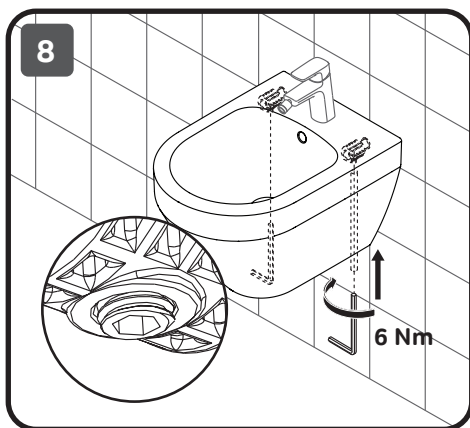
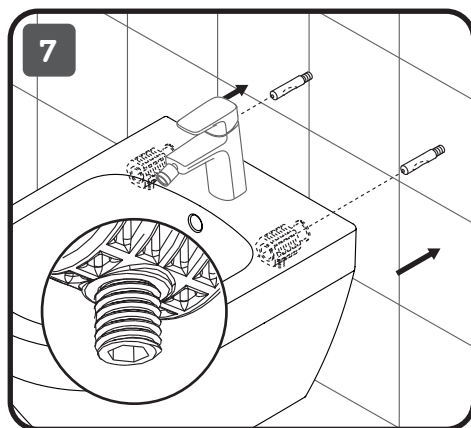


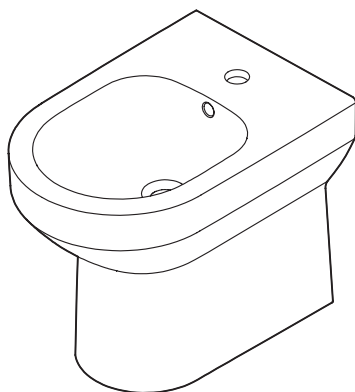


C703411WH

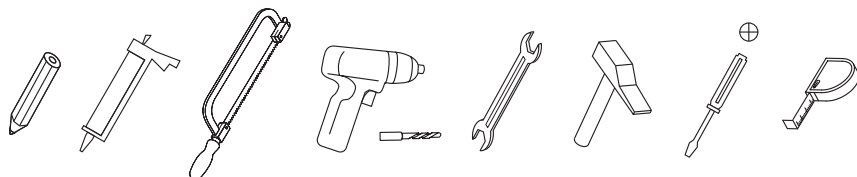
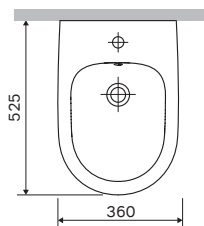
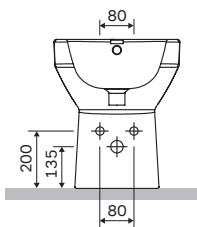
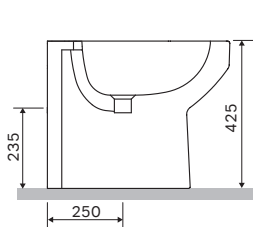






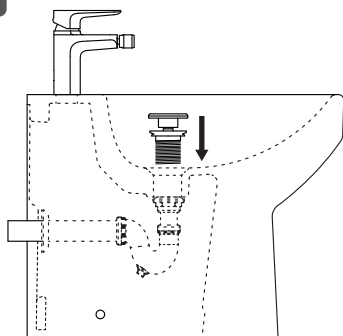


C703111WH

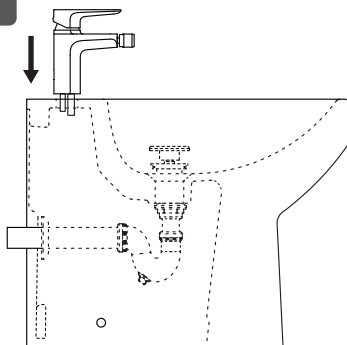




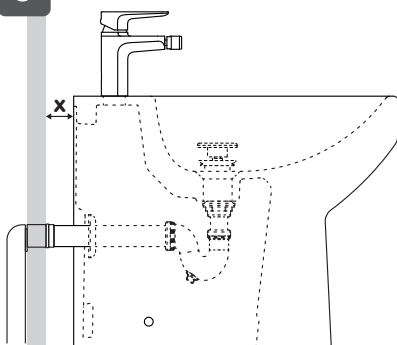
1



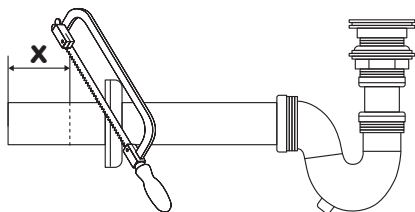
2



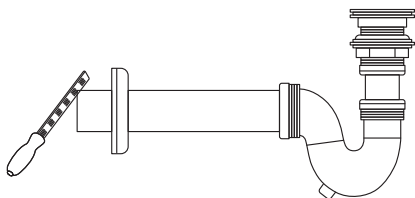
3



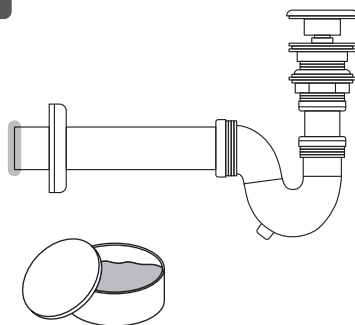
4

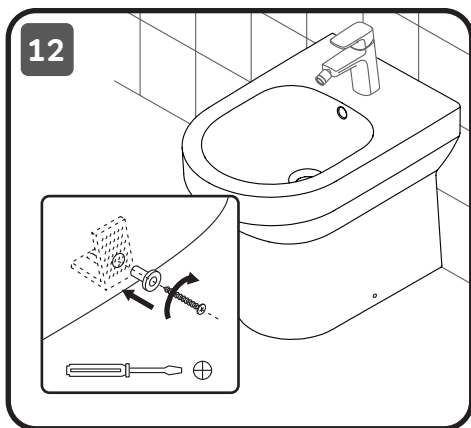
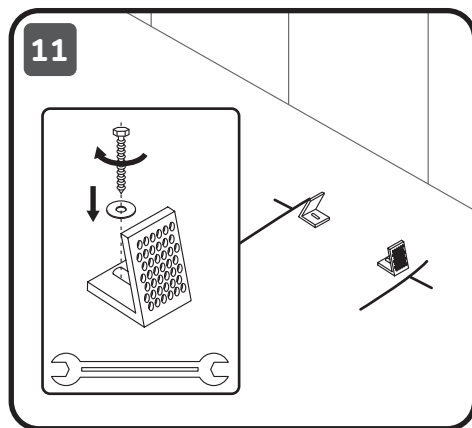
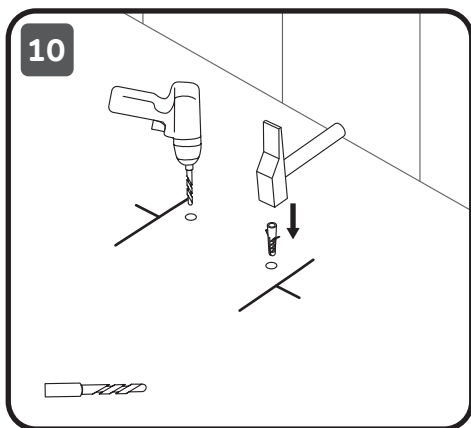
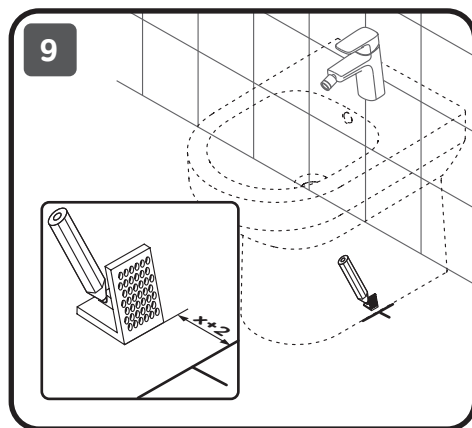
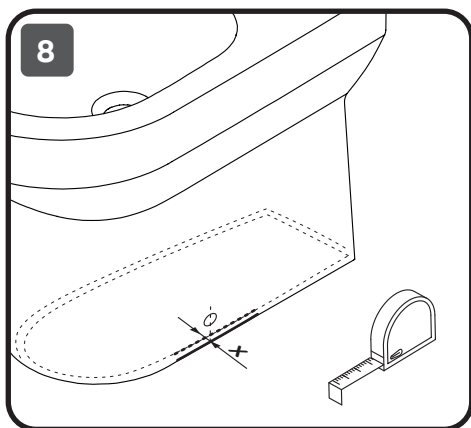


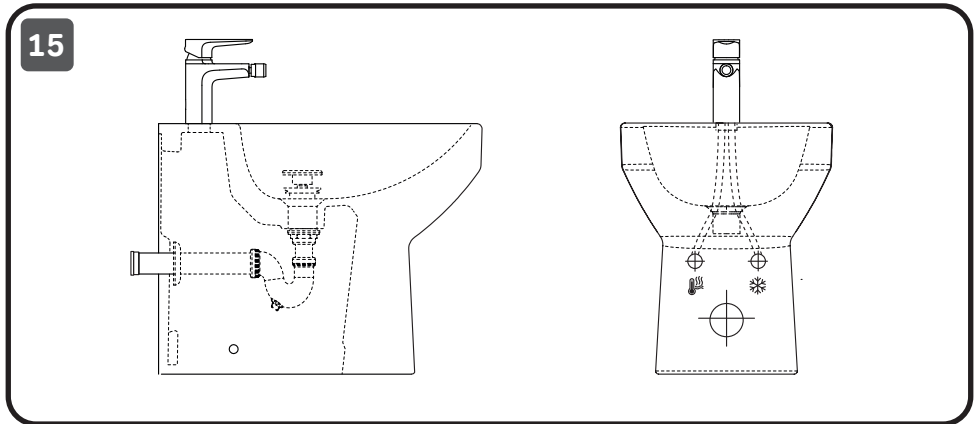
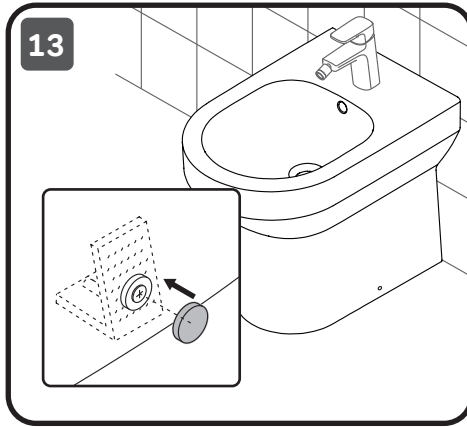
5

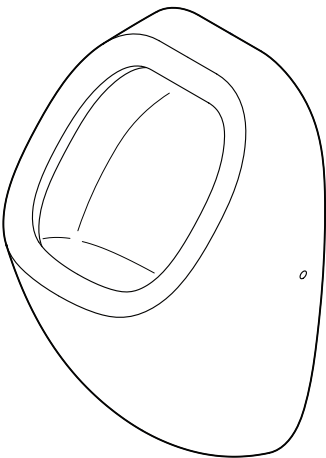


6

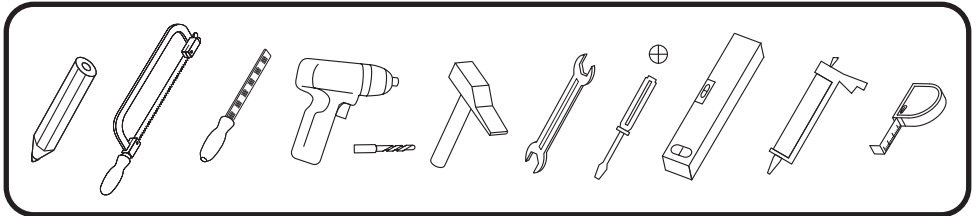
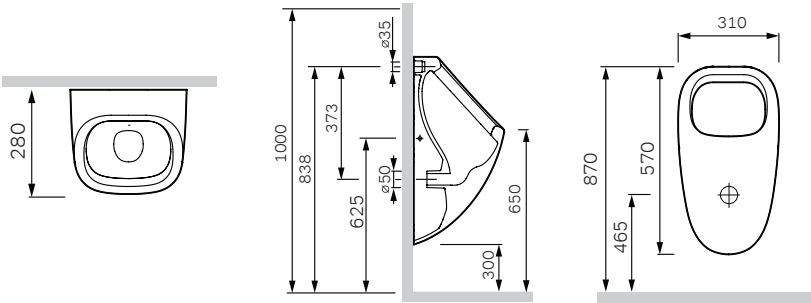


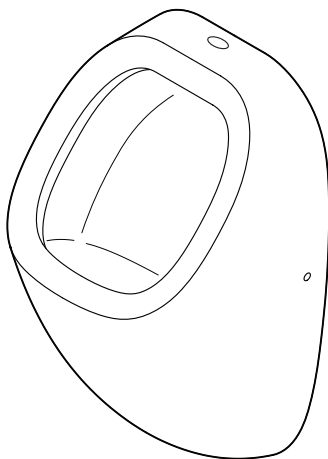




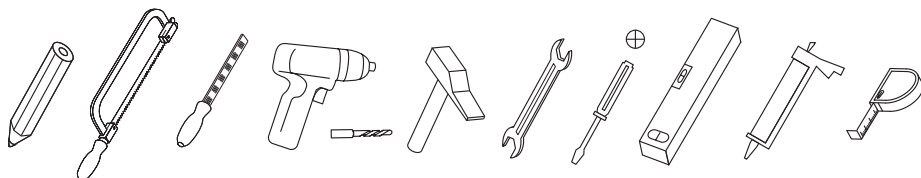
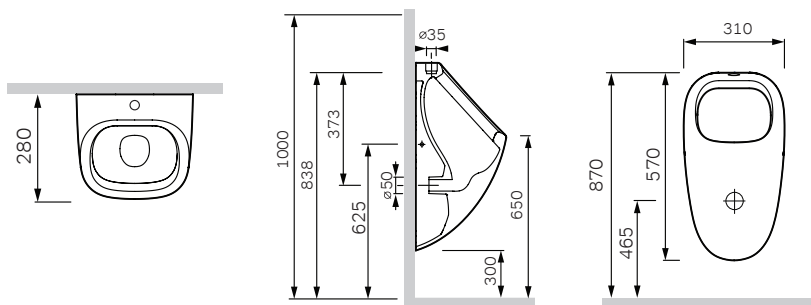


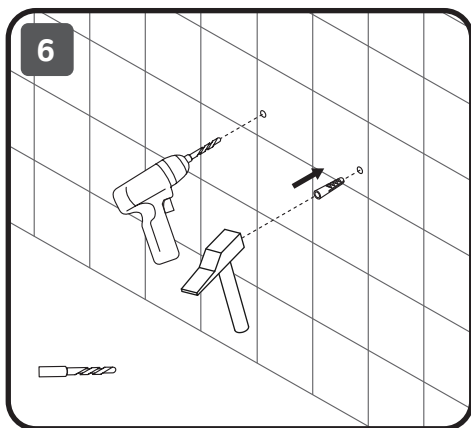
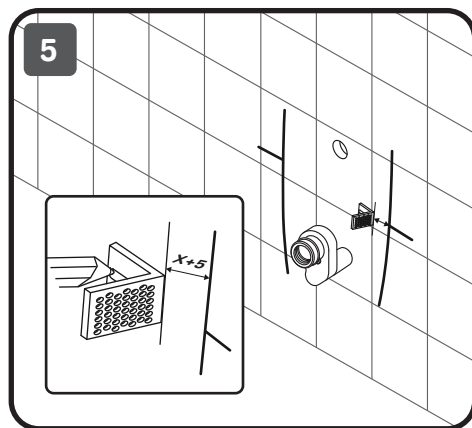
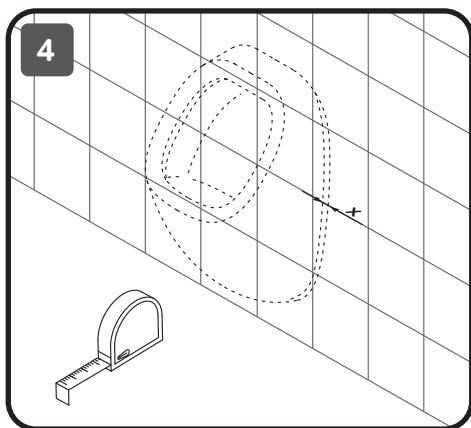
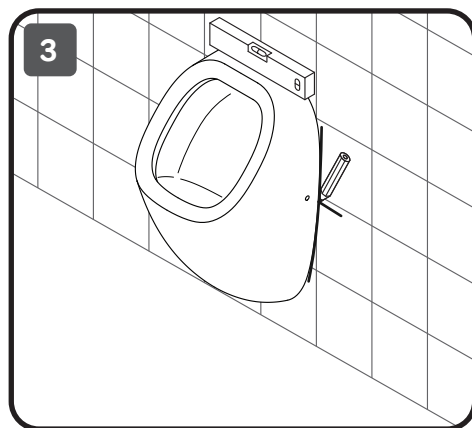
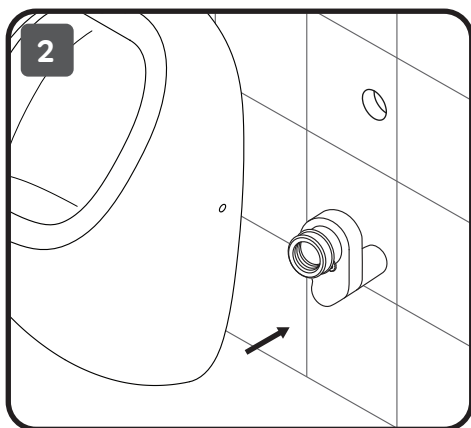
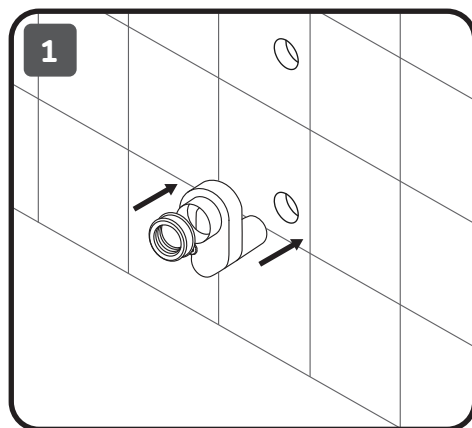
C707005WH
C707005WP

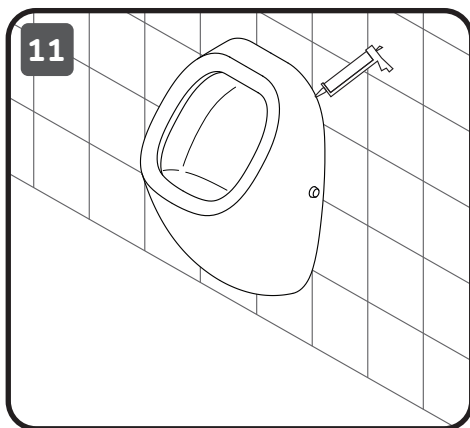
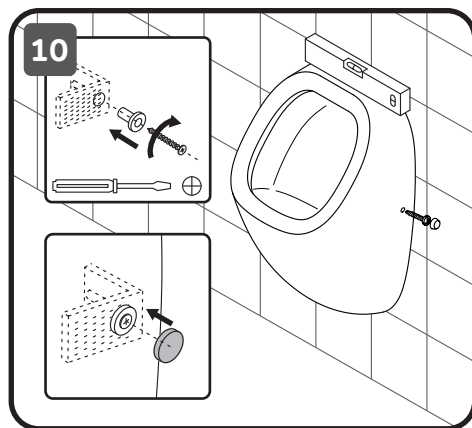
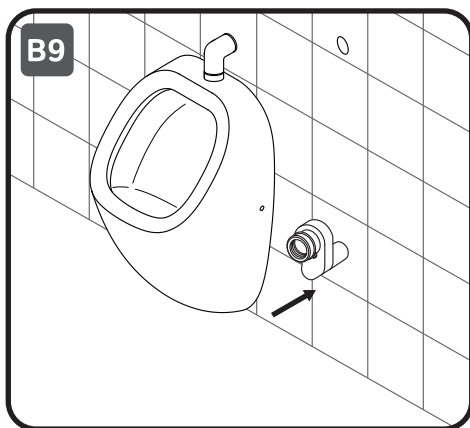
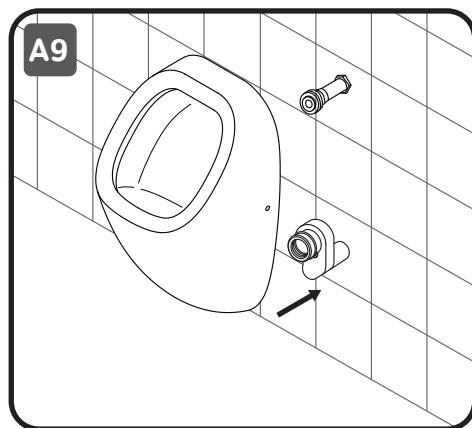
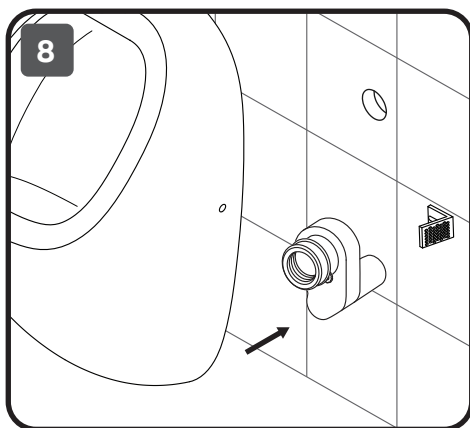
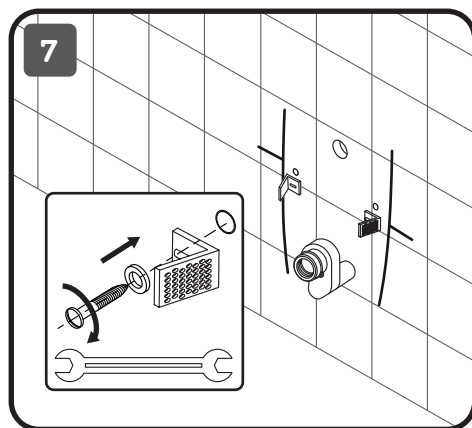


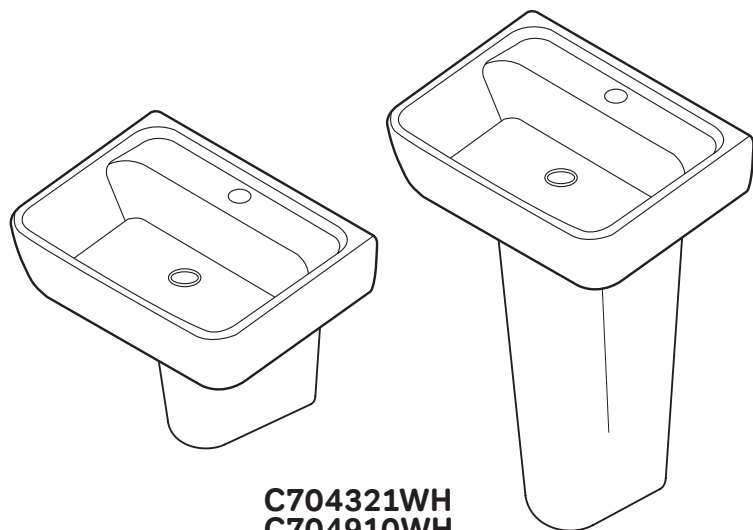


C707006WH
C707006WP

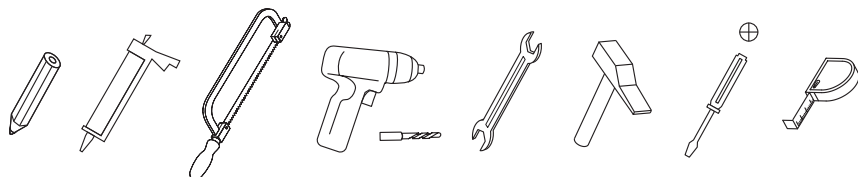
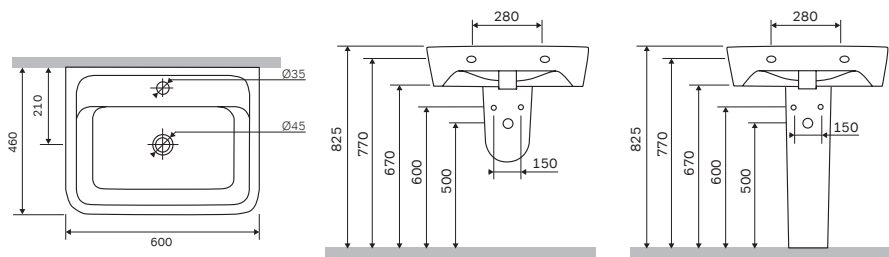


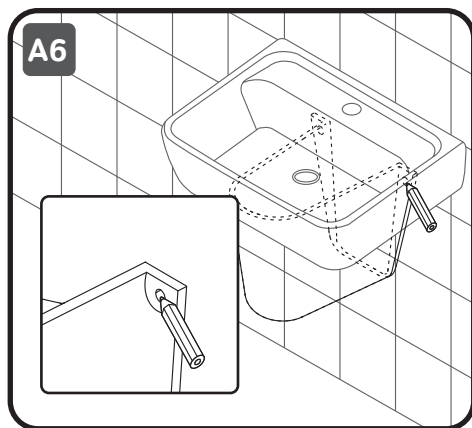
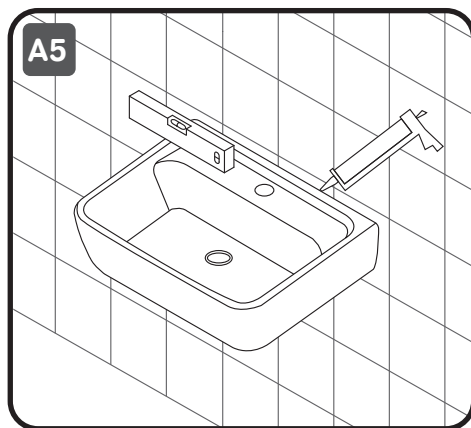
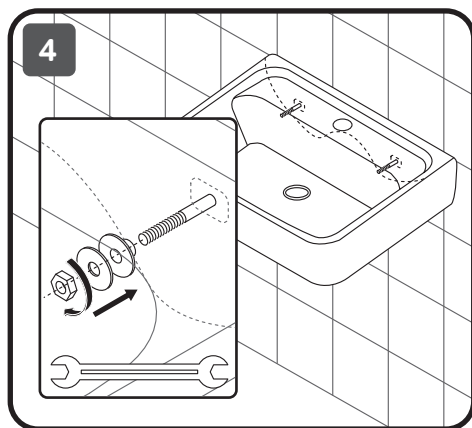
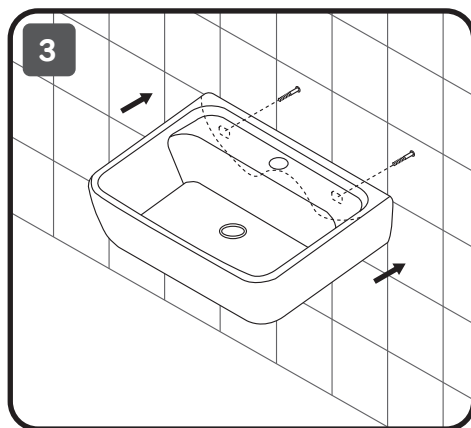
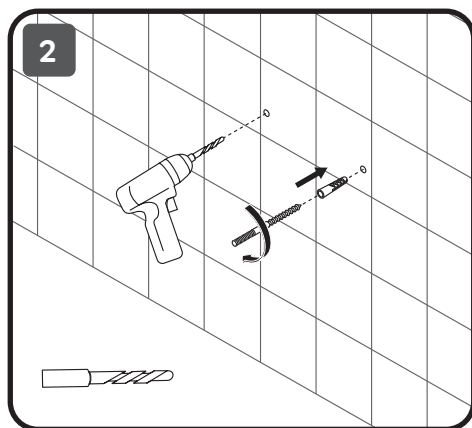
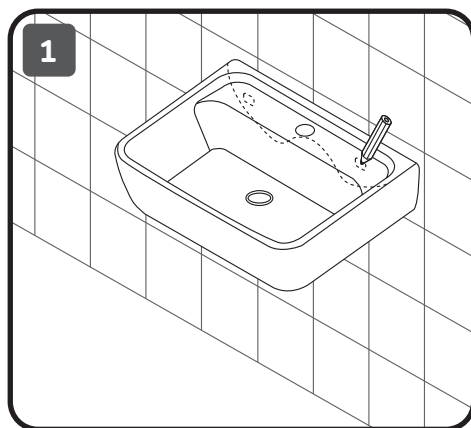


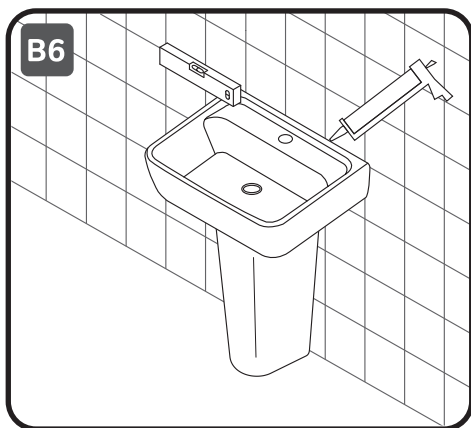
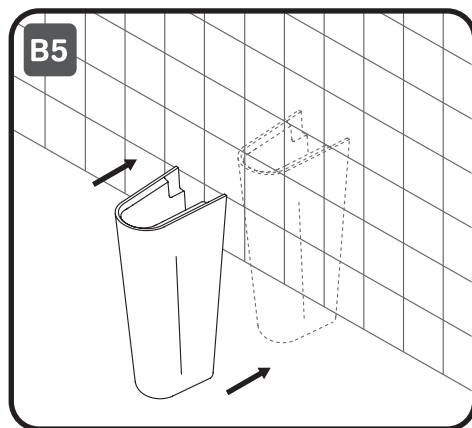
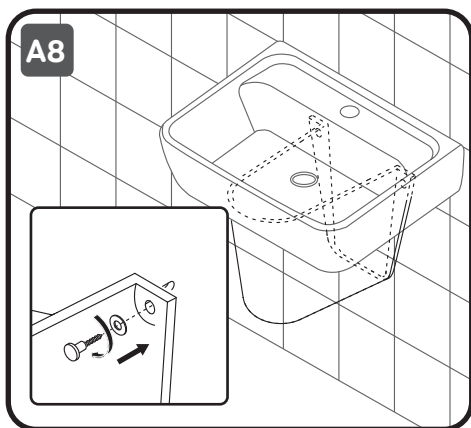
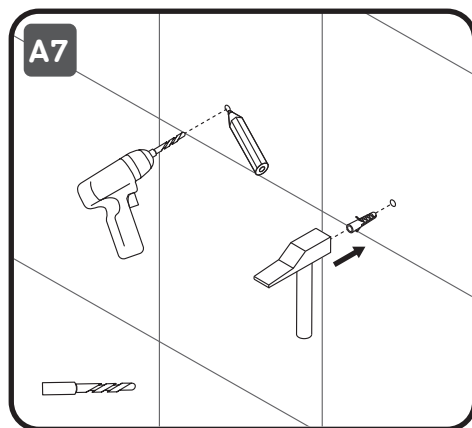




C704321WH
C704910WH
C514970WH







AM·PM

LIKE
X-JOY
FUNC

FN0202601V01



F0202600/22
F0H85A800/22
F0H84900/22

CHI • DEU • ENG • RUS • UKR



安装提示

安装工作只能由专业人员进行。
安装操作时必须戴手套以免意外划伤。
安装时需遵守现行的安全规定和安全技术准则 (推荐使用德国DIN EN 1717标准)。
安装龙头之前, 须确保冷热水的水压相互平衡。



安全提示!

出现水管冻住时请关闭水阀。

技术参数

工作压力:	最大值 1 MPa
建议工作压力:	0,1 – 0,6 MPa
热水温度:	最大值 75°C
建议热水温度:	65°C
热消毒:	70°C (3 分钟)

連接 G1/2: 左側熱 - 右側冷

本产品仅适用于生活用水。



产品维护与保养

建议定期清洗以避免污渍斑点沉积。
清理时可选用肥皂液和柔软、略湿的抹布。
残留的肥皂液、洗发水或沐浴液可能会破坏表面镀层的美观, 沾上后要及时用清水冲洗干净。

禁止使用磨料类的工具、膏剂来保养、清洗产品。
为避免表面镀层损坏和变色, 禁止使用酸、强碱、丙酮、氯化铵等含腐蚀性成分的化学用品来清洗产品。

本公司保留对产品在设计、构造、产品配套上进行不定期更新升级的权利。



Wichtige Hinweise zur Montage

Es ist zwingend erforderlich die Armaturen ausschließlich durch einen zertifizierten Sanitärfachhandwerker montieren zu lassen.

Wir empfehlen bei der Montage stets das Tragen den Handschuhen, um eventuelle Schnittwunden oder andere Verletzungen zu vermeiden.

Allgemein anerkannte Regeln der Technik sind einzuhalten (insbesondere Beachtung der DIN EN 1717).

Große Druckunterschiede zwischen den Kalt- und Warmwasseranschlüssen müssen ausgeglichen werden.



WARNUNG

Bei Frostgefahr Hausanlage zunächst entleeren.

Technische Daten

Betriebsdruck:	max. 1 MPa
Empfohlener Betriebsdruck:	0,1 - 0,5 MPa
Heißwassertemperatur:	max. 75°C
Empfohlene Heißwassertemperatur:	65°C

Die Druckverhältnisse zwischen Kalt und Warmwasser sollten ± 10 bar nicht überschreiten.

Anschlüsse G1/2: warm links – kalt rechts.

Das Produkt ist ausschließlich für Trinkwasser konzipiert.



Pflegehinweis

Zur Vermeidung von Kalkablagerungen auf dem Produkt wird eine regelmäßige Reinigung des Produktes empfohlen. Das Produkt sollte mit einer neutralen Seifenlösung gewaschen, mit Wasser abgespült und mit einem weichen Tuch abgetrocknet werden.

Rückstände von Seife, Shampoo und Duschgel können ebenfalls Schäden auf der Oberfläche verursachen. Solche Rückstände sollten gründlich mit klarem Wasser entfernt werden.

Um Beschädigungen der Oberflächen des Produktes zu vermeiden, dürfen keine Scheuermittel oder Pasten zur Reinigung verwendet werden.

Um Farbveränderungen der Chromoberflächen zu vermeiden, dürfen keine aggressiven chemischen Säuren, Alkalien, Azeton, Ammoniumchlorid oder andere chlorhaltigen Komponenten zur Pflege verwendet werden.

Der Hersteller behält sich ohne Ankündigung das Recht vor, Änderungen der Konstruktion, des Design oder der Zusammenstellung vorzunehmen.

Achtung!

Das Ventil dient nicht zum Abstellen des Wassers, wenn die Dusche nicht verwendet wird, sondern nur für komfortable Bedienung der Hygienebrause.

Die Wasserzufuhr sollte nach jeder Benutzung mit dem Hebel der Armatur oder Ventil für die Wasserzufuhr abgedreht werden.

Bei Nichtbeachtung oder Nichteinhaltung kann für daraus entstandene Schäden ein Anspruch auf Haftung des Herstellers nicht geltend gemacht werden.



Important notes about installation

The product must be fitted exclusively by a specialist sanitary engineer. To prevent injuries gloves should be worn during installation. Generally accepted engineering practices should be applied. (In particular, compliance with DIN EN 1717 is recommended). The hot and cold supplies must be of equal pressures before installation of mixers.



WARNING

Drain system completely if danger of frost.

Technical Data

Operating pressure:	max. 1 MPa
Recommended operating pressure:	0,1 - 0,5 MPa
Hot water temperature:	max. 75°C
Recommended hot water temperature:	65°C

The pressure difference between hot and cold water supply must be less than $\pm 10\%$.

Connections G1/2: hot left – cold right.

The product is exclusively designed for drinking water.



Maintenance recommendations

To avoid lime spots at the product it is recommended to be regularly cleaned. The cleaning should be carried out by soap solution with the following rinse with water and removing moisture by dry soft cloth. Remains of liquid soap, shampoo and shower gel may also cause damages of decorative cover. In case of their penetration onto the diverter housing it should be thoroughly cleaned with clean water. To avoid damages of product surface it is forbidden to use abrasive solutions and pastes for its cleaning. To avoid changes color of decorative cover it is forbidden to use chemicals for cleaning that contain aggressive chemical substances of acids, alkali, ammonium chloride and other components containing chlorine.

Producer reserves the right without prior notice to introduce alterations into design and component parts of devices.

Important!

The valve at hygienic shower is for ease to use only and is not intended to shut off the water when the bidet shower is not in use.

After each use, shut off the water supply to the hygienic shower with a mixer or shut-off valve.

Failure to comply with this condition may result in leaks, for which the manufacturer is not responsible.



Важные замечания по установке

Установка изделия должна осуществляться квалифицированным специалистом.

Во избежание травм рекомендуется использование перчаток.

При установке следует применять общепринятые инженерные решения в соответствии с действующими нормами (рекомендуется соответствие нормам DIN EN 1717).

Перед установкой смесителя необходимо выровнять давление холодной и горячей воды при помощи вентилей, регулирующих подачу воды в помещение.



ВНИМАНИЕ

При возникновении опасности заморозков, полностью слейте воду из системы.

Технические данные

Рабочее давление:	max. 1 MPa
Рекомендуемое рабочее давление:	0,1 - 0,5 MPa
Температура горячей воды:	max. 75°C
Рекомендуемая температура горячей воды:	65°C

Различие давления горячей и холодной воды должно быть меньше $\pm 10\%$.

Подключение G1/2: горячая слева – холодная справа.

Изделие предназначено только для питьевой воды.



Рекомендации по уходу

Во избежание появления пятен известковых отложений, изделие рекомендуется подвергать регулярной чистке. Мытье следует производить мыльным раствором, с последующей промывкой водой и удалением влаги сухой мягкой тряпкой.

Остатки жидкого мыла, шампуня, геля для душа также могут вызывать повреждения декоративного покрытия. В случае их попадания на корпус изделия, необходимо тщательно промыть место попадания чистой водой.

Во избежание повреждения поверхности изделия, запрещается применять для ухода абразивные средства и пасты.

Во избежание изменения цвета декоративного покрытия, запрещается применять для ухода химические средства, содержащие агрессивные химические вещества: кислоты, щелочи, ацетон, хлорид аммония и другие хлорсодержащие компоненты.

Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в конструкцию, дизайн и комплектацию изделия без предварительного уведомления.

Важно!

Вентиль гигиенического душа служит лишь для удобства эксплуатации и не предназначен для перекрытия воды в то время, когда гигиенический душ не используется.

После каждого использования необходимо перекрыть подачу воды в гигиенический душ смесителем или запорным вентилем.

При несоблюдении данного условия возможны протечки, ответственность за которые производитель не несет.



Важливі зауваження по установці

Установка виробу має виконуватись кваліфікованим спеціалістом.

Для уникнення травм рекомендується використання рукавиць.

При установці слід застосовувати загальноприйняті інженерні рішення у відповідності з діючими нормами (рекомендовано відповідність нормам DIN EN 1717)

Перед установкою змішувача необхідно вирівняти тиск холодної та гарячої води за допомогою вентелів, регулюючих подачу води до приміщень.



УВАГА

При виникненні небезпеки заморозків, повністю злийте воду із системи.

Технічні дані:

Робочий тиск:	max. 1 MPa
Рекомендований робочий тиск:	0,1 - 0,5 MPa
Температура гарячої води:	max. 75°C
Рекомендована температура гарячої води:	65°C

Відмінність тиску гарячої та холодної води повинна бути менше $\pm 10\%$.

Підключення G1/2: гаряча ліворуч – холодна справа.

Виріб призначений тільки для питної води.



Рекомендації по догляду

Для запобігання виникнення плям, вапняних відкладень, виріб рекомендується регулярно чистити мильним розчином, з послідуєчим промиванням чистою водою та видаленням вологості сухою м'якою тканиною.

Залишки рідкого мила, шампуню, гелю для душу також можуть призвести до пошкодження декоративного покриття. У випадку їх попадання на корпус виробу, необхідно ретельно промити чистою водою.

Для запобігання пошкодження поверхні виробу, забороняється застосовувати для догляду абразивні миючі засоби.

Для запобігання зміни кольору декоративного покриття, забороняється застосовувати для догляду хімічні засоби, що містять агресивні хімічні речовини: кислоти, лужні, ацетон, хлорид амонію і інші хлорвмісні компоненти.

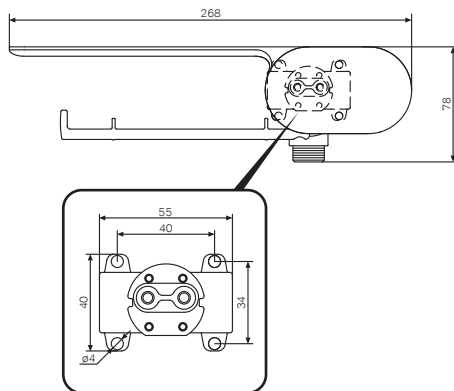
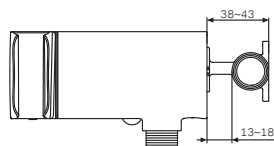
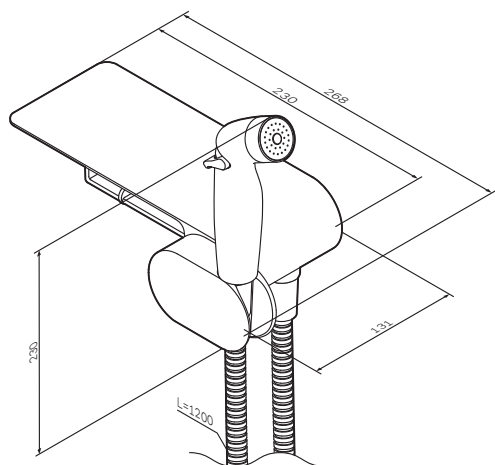
Виробник залишає за собою право на внесення змін в конструкцію, дизайн, комплектацію виробу без попереднього узгодження.

Важливо!

Вентиль гігієнічного душа слугує лише для зручності експлуатації і не призначена для перекриття води в той час, коли гігієнічний душ не використовується.

Після кожного використання необхідно перекрити подачу води в гігієнічний душ змішувачем або запірним вентилем.

При недотриманні цієї умови можливі протікання, відповідальність за які виробник не несе.



Like F0202600/22

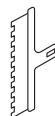
CHI 马桶妇洗器冲洗喷头及厕纸架置物架套装

DEU Funktionsbrause Kit mit Einhebel-armatur Unterputz

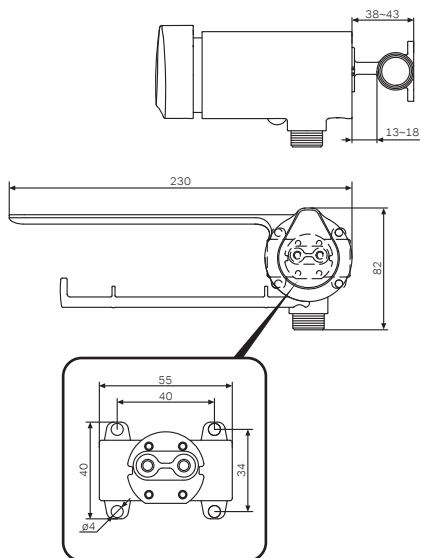
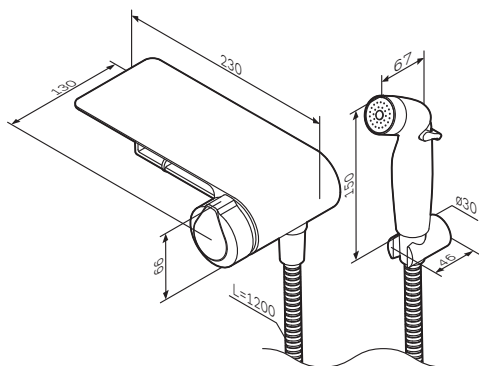
ENG Bidet shower spray set with single-lever mixer for concealed installation

RUS Набор с гигиеническим душем и смесителем, монтируемым в стену

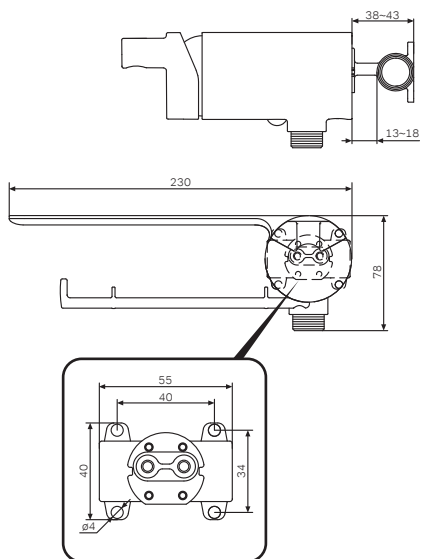
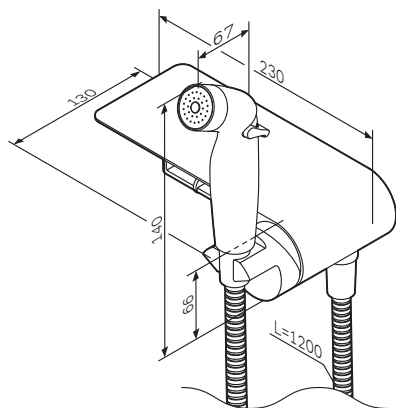
UKR Набір з гігієнічним душем і змішувачем, монтується в стіну



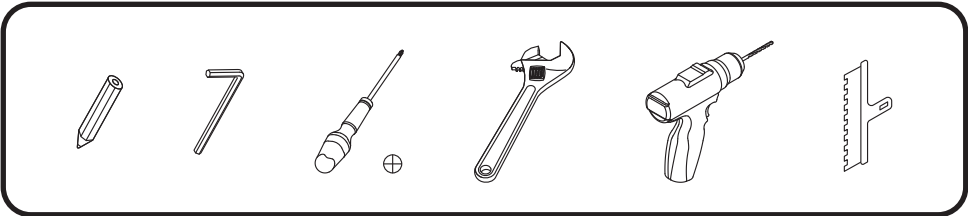
AM·PM

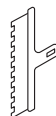
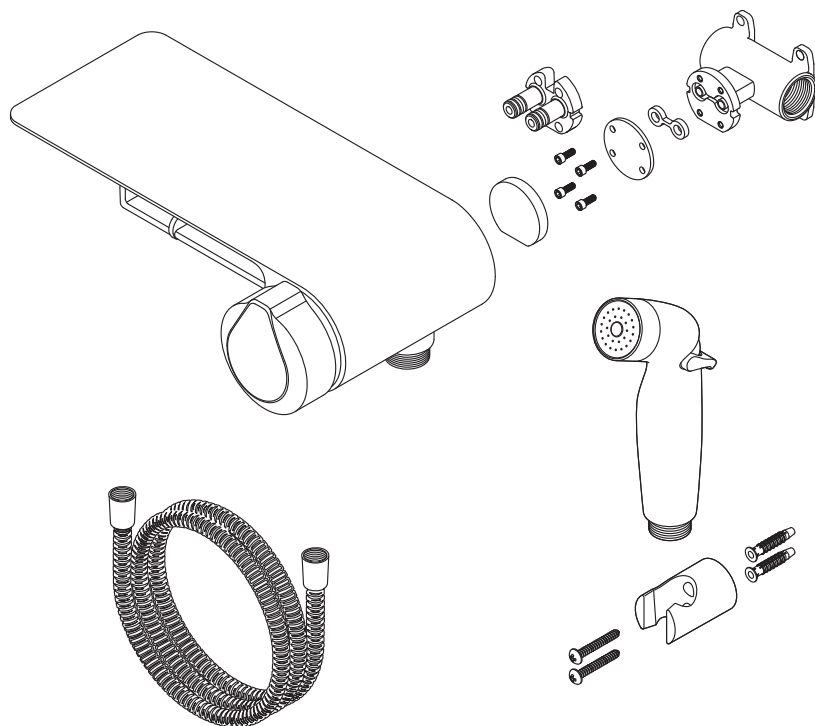


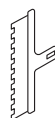
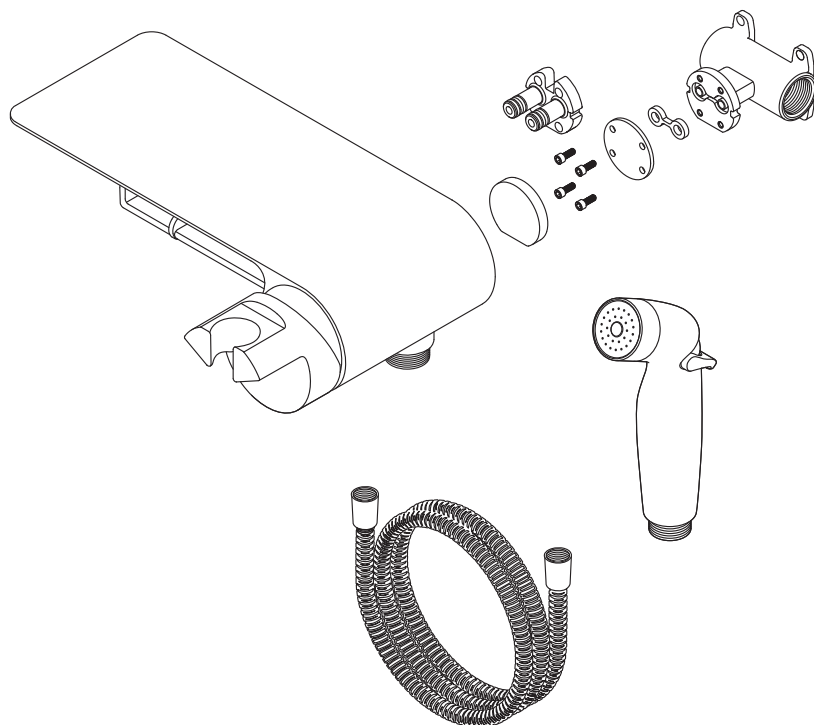
X-Joy FOH85A800



Func FOH84900

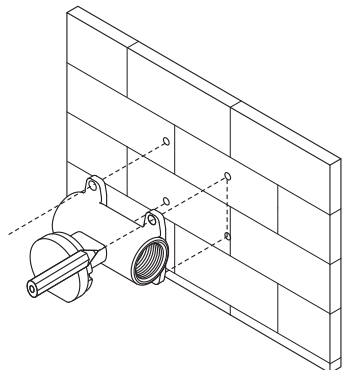




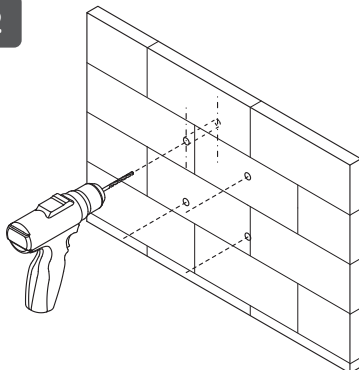




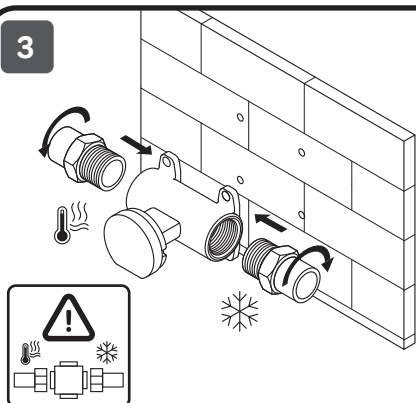
1



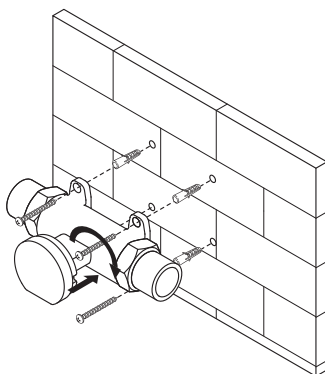
2



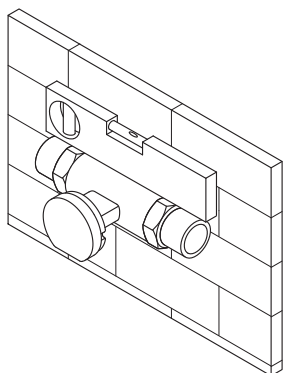
3



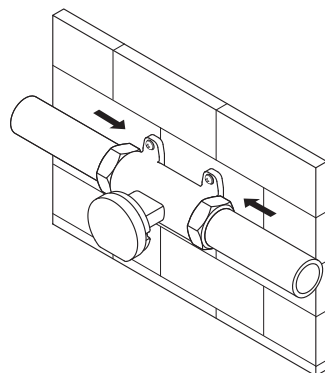
4

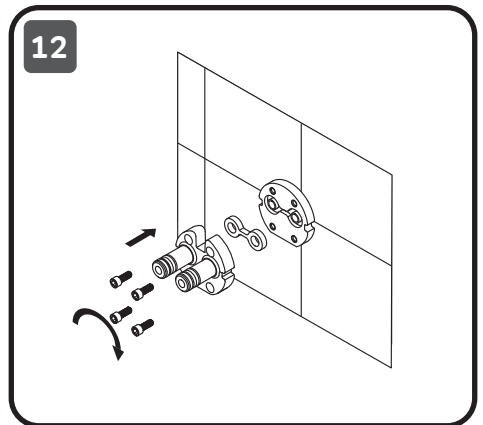
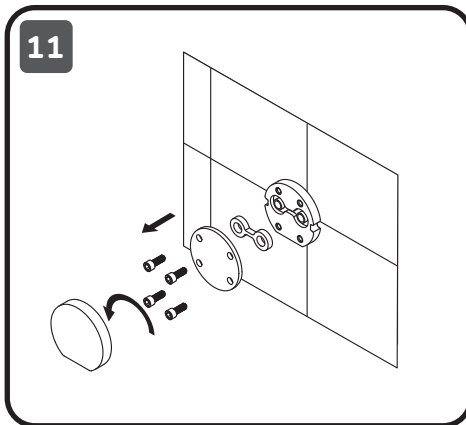
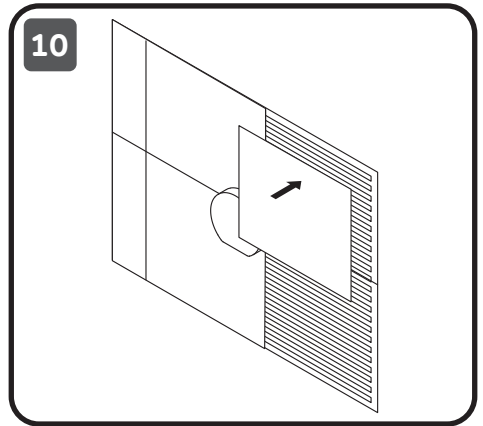
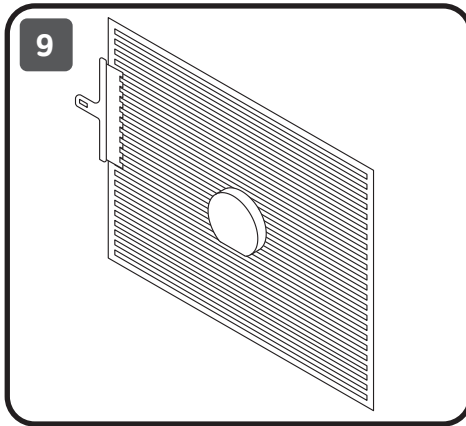
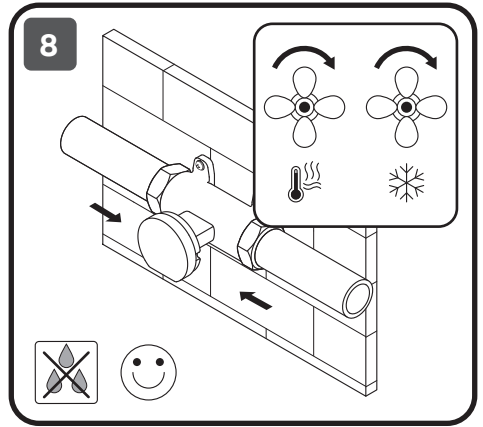
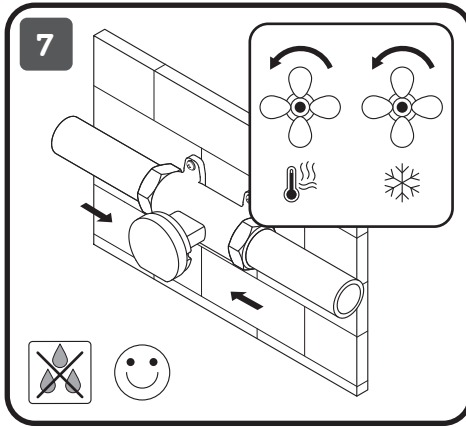


5



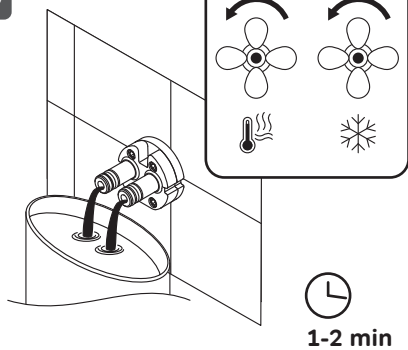
6



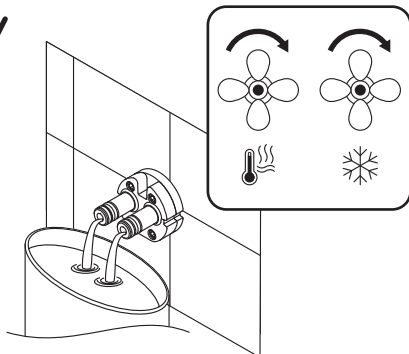




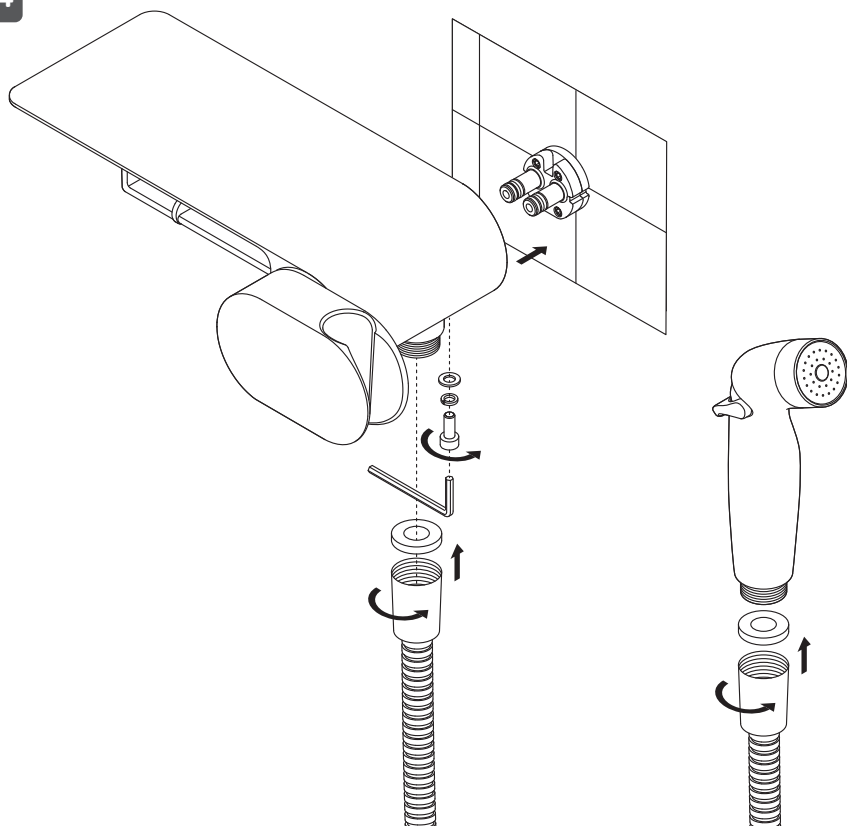
13

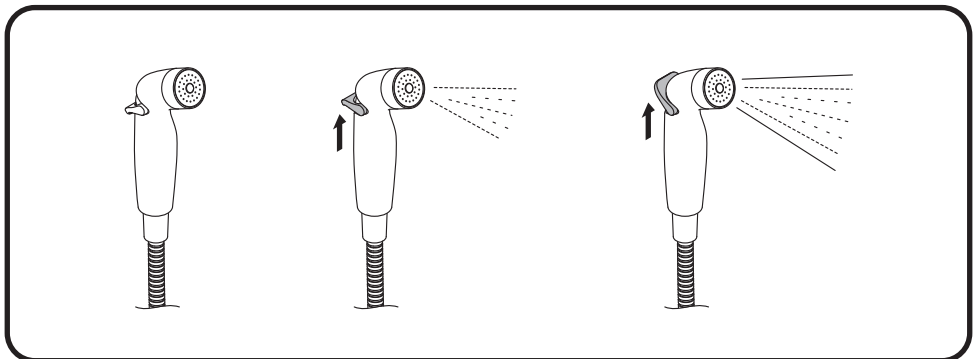
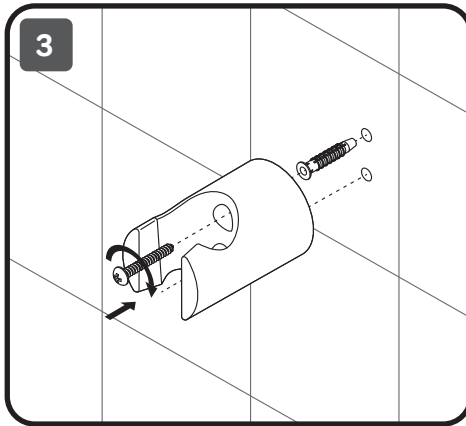
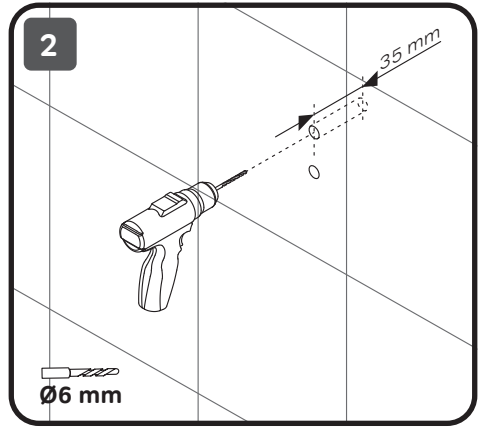
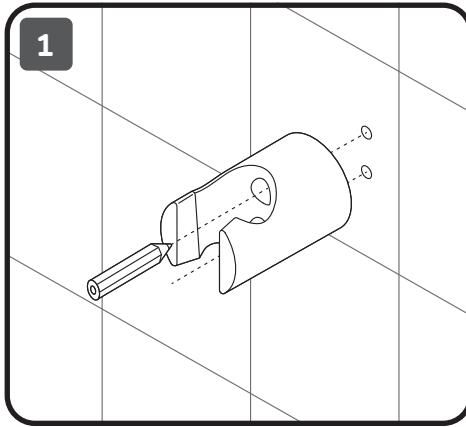


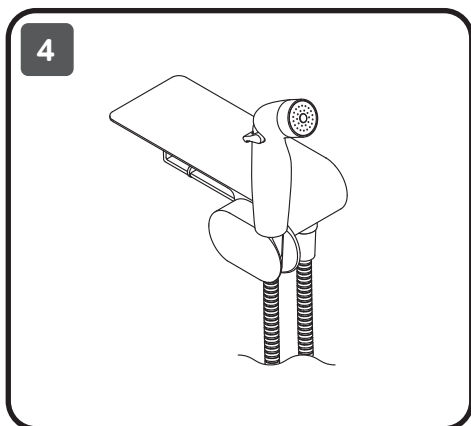
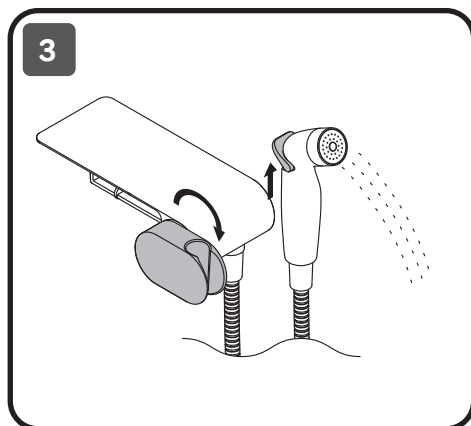
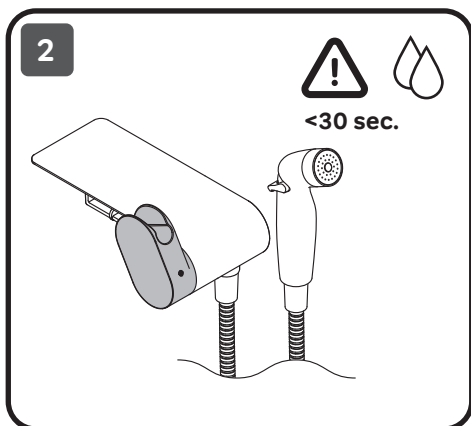
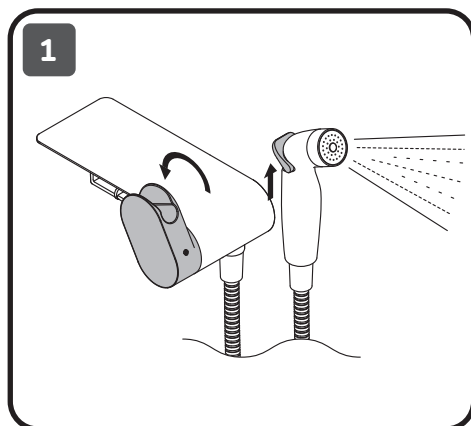
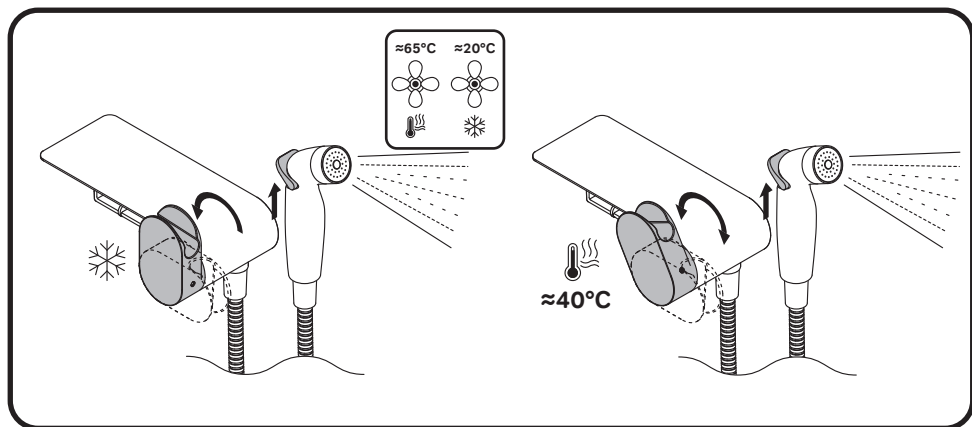
✓

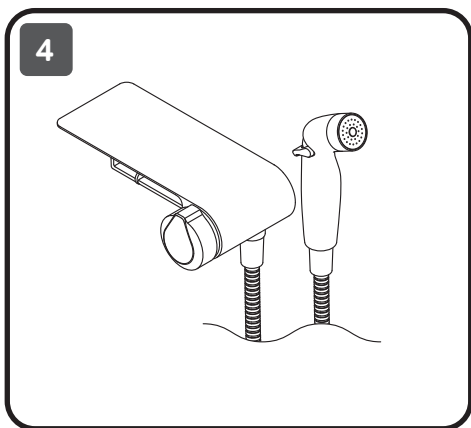
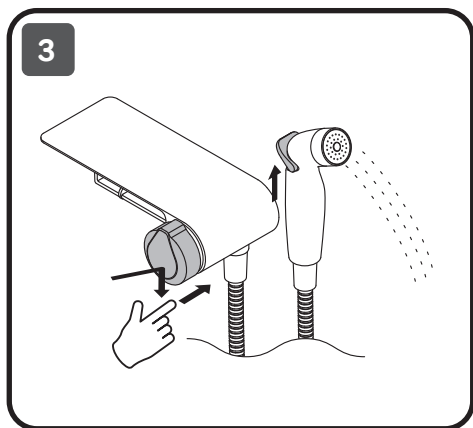
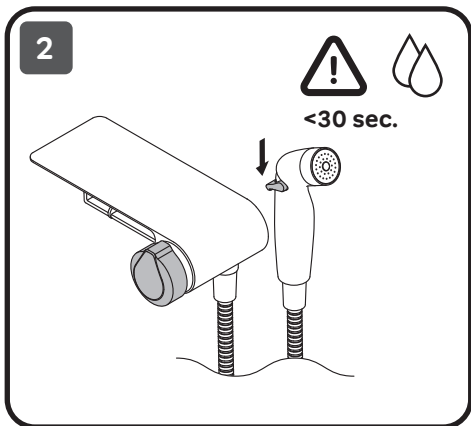
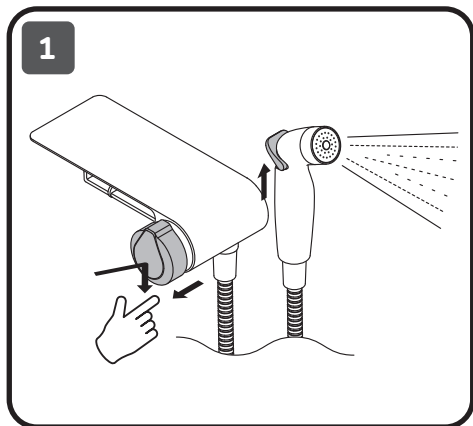
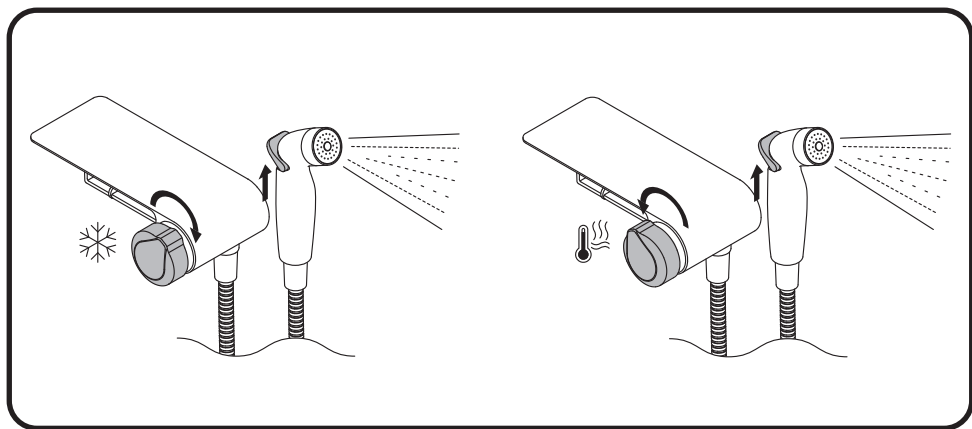


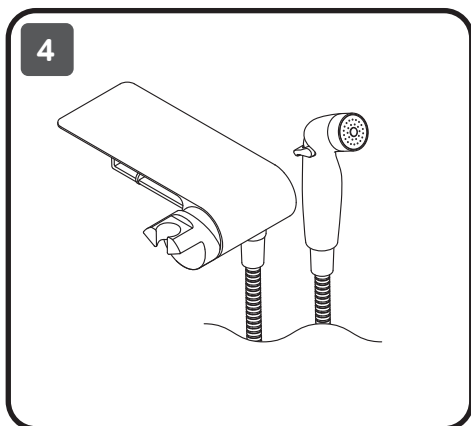
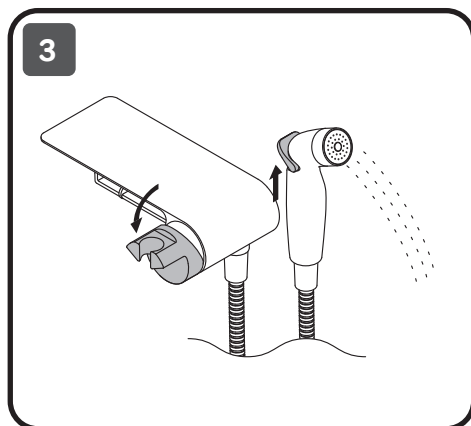
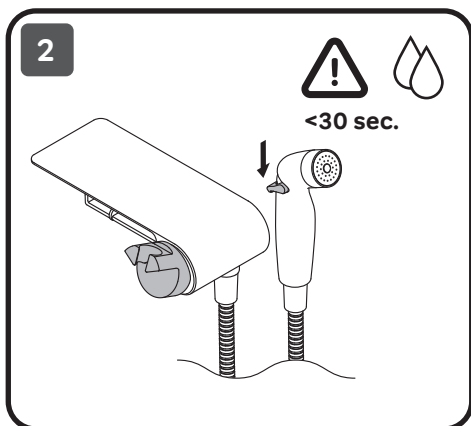
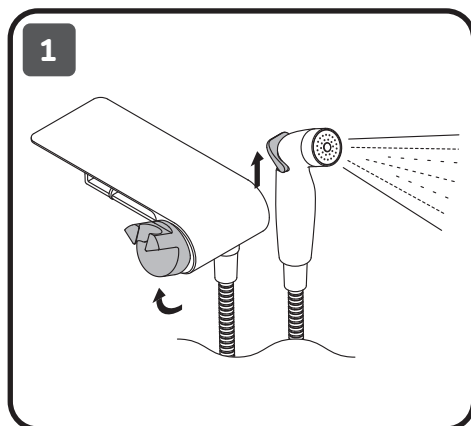
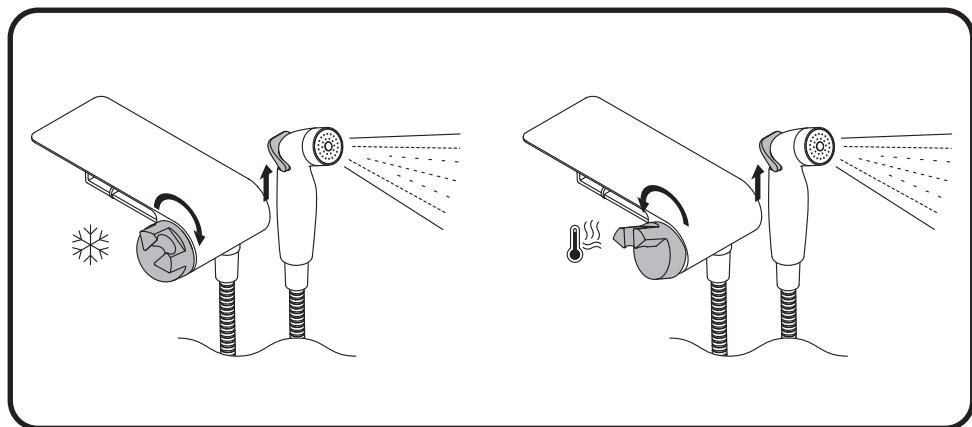
14

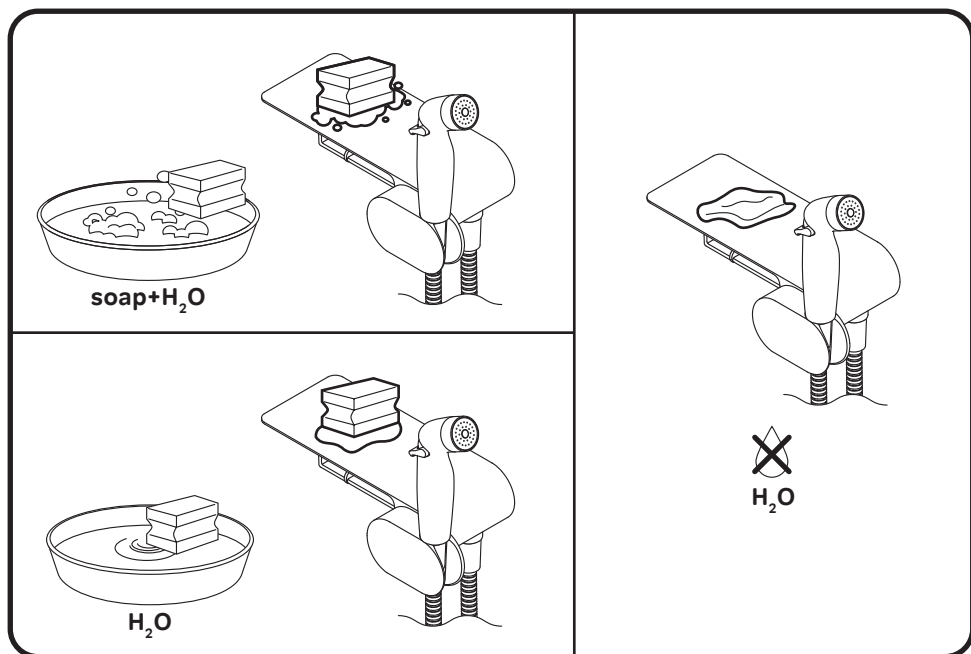




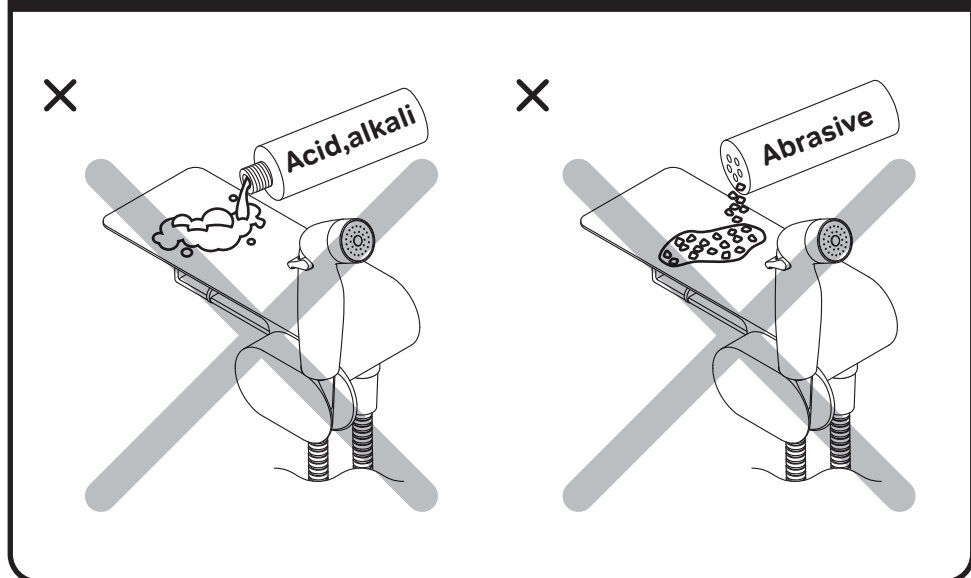


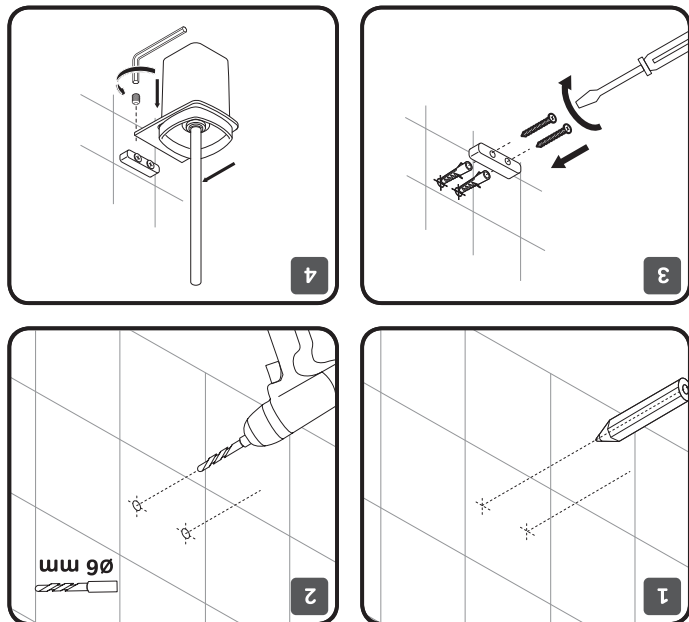
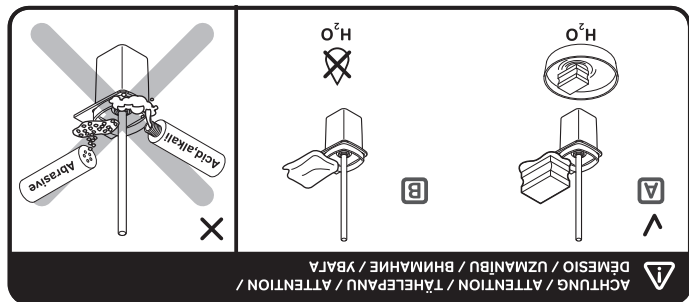






⚠ 禁忌事项 / ACHTUNG / ATTENTION / ВНИМАНИЕ / УВАГА

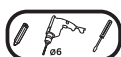




中文

✂ 安装说明

产品的安装必须由专业人员完成。请准备以下工具：铅笔、卷尺、螺丝刀、内六角扳手、钻孔器、6毫米水泥钻头、6毫米瓷砖钻头



警告

电镀表面不能接触以下物体：

- 甲酸；
- 氯化物；
- 醋酸；
- 盐酸；

避免残留肥皂泡沫和水垢在产品上。
请在每次使用后，用清水冲洗产品，然后用干棉布擦拭干净。

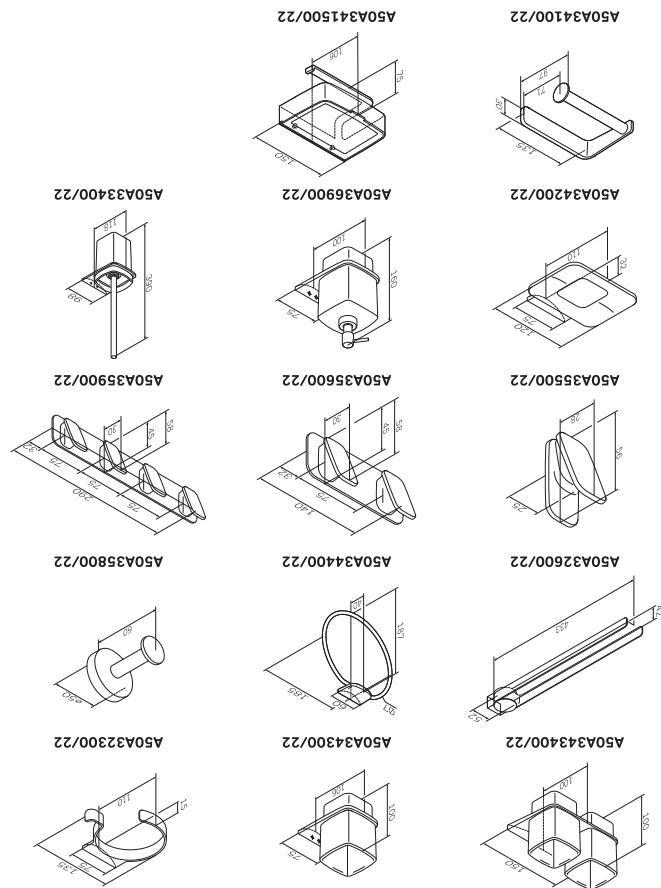
保养说明

日常表面清洁，我们建议使用中性液体清洁，如肥皂水和其他清洗类产品。

- 请用沾有清洗产品的海绵或棉布来清洁产品。
- 请勿使用带摩擦性的清洗类产品

AM·PM INSPIRE 2.0

A50A33400/22



AM·PM



AM·PM

AM.PM Europe GmbH
Torstrasse 177 D-10115 Berlin
www.ampm-world.com 02/2022

CHI • DEU • ENG • EST • FRA
LTU • LVA • RUS • UKR

✂ Montagehinweise

Die Montage darf nur von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Zur Montage wird Folgendes benötigt: Stift, Bandmaß, Schraubendreher, Sechskant, Bohrmaschine, Betonbohrer 6 mm, Fliesenbohrer 6 mm.



⚠ ACHTUNG!

- Die Chrombeschichtung hält folgenden chemischen Agenzien und Einwirkungen nicht stand:
- Ameisensäure;
 - Chlorverbindungen;
 - Essigsäure;

✂ Pflegehinweise

Zur regelmäßigen Reinigung der Oberflächen empfiehlt sich die Verwendung neutraler Flüssigreiniger. Dazu zählen Seifenlösungen und zahlreiche Geschirrspülmittel.

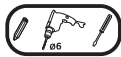
- Das Reinigungsmittel zunächst auf einen Schwamm oder ein Tuch auftragen. Danach die Reinigung des Produkts vornehmen.
- Der Einsatz scheuernder Reinigungsmittel ist untersagt.

- Salzsäure;
- Phosphorsäure;
- Verschiedene chlorhaltige Mittel sowie saure und alkalische Reinigungsmittel,
- Alkoholphaltige Reinigungsmittel,
- Kratzer durch spitze Gegenstände.

Die Bildung von Seifen- und Kalkrückständen lässt sich vermeiden! Das Produkt dazu nach jeder Anwendung reichlich mit klarem Wasser abspülen und und mit einem weichen, kratz- und fusselfreien Tuch trockenreiben.

✂ Installation Instructions

Installation must be carried out by qualified specialists. For installation you will need: a pencil, a tape measure, a screwdriver, an Allen key, a drill, 6-mm concrete drill bits, 6 mm tile drill bits.



⚠ WARNING

- The chrome finish is not resistant to:
- Formic acid;
 - Chlorine compounds;
 - Acetic acid;
 - Hydrochloric acid;
 - Phosphoric acid;

The formation of soap scum and limescale can be prevented! Simply rinse the product with clear water and wipe it dry with a cloth after every use.

✂ Maintenance Instructions

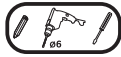
For regular cleaning of surfaces, we recommend using neutral liquid detergents: soapy solutions and many washing-up products.

- The cleaning product should be applied to a sponge or cloth and the item should be cleaned afterwards.
- Using abrasive cleaning products is not recommended.

- Cleaning products containing chlorine, acidic and alkaline detergents;
- Cleaning products containing alcohol;
- Scratching by sharp objects.

✂ Nurodymai montavimui

Montavimą atlikti kvalifikuotų specialistų pagalba. Montavimui jums bus reikalinga: pieštukas, ruletė-liniuotė, gulsčiukas, atsuktuvus, šešiakampis atsuktuvus, gręžtuvas, grąžtai betonui 6 mm, grąžtai kokinėms plytelėms 6 mm.



⚠ DĖMESIO!

- Chromuotas paviršius neišlaiko:
- Skrudžių rūgšties;
 - Chloro junginių;
 - Acto rūgšties;
 - Druskos rūgšties;
 - Fosforo rūgšties;

✂ Nurodymai priežiūrai

Reguliariam paviršių valymui rekomenduojama naudoti neutralias skystas plovimo priemones: muilo tirpalus ir daugelį indų plovimo priemonių.

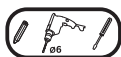
- Valymo priemonę būtina užpilti ant kempinės arba audinio, po to atlikti gaminių valymą.
- Nerekomenduojama naudoti abrazyvinių plovimo priemonių.

- Įvairias priemones, turinčias chlorą, rūgštys ir šarmus turinčias plovimo priemones;
- Plovimo priemones, turinčias sudėtyje spirītą;
- Įbrėžimus aštriais daiktais.

Muilo ir kalkių nuosėdų susidarymo galima išvengti! Pakanka gaminį nuplauti švari vandeniu ir sausai nušluostyti audiniu po kiekvieno panaudojimo.

✂ Montāžas norādījumi

Montāžu veiciet ar kvalificētu speciālistu palīdzību. Montāžai jums vajadzēs: zīmuli, ruletes mērlenti, skrūvgriezi, sešskaldni, urbjašānu, betona urbju 6 mm, flīžu urbju 6 mm.



⚠ UZMANĪBU!

- Hromēti pārklājumi neiztur:
- Skudrskābi;
 - Hlora savienojumus;
 - Etiķskābi;
 - Sālsskābi;
 - Fosforskābi;

Var izvairīties no ziepju un kaļķakmens aplikuma veidošanās! Pietiek izstrādājumu noskalot ar tīru ūdeni un pēc katras lietošanas ar audumu noslaucīt sausu.

✂ Kopšanas norādījumi

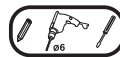
Regulārai virsmu tīrīšanai ieteicams lietot neitrālus šķidros mazgāšanas līdzekļus: ziepju šķīdumus un daudzus trauku mazgāšanas līdzekļus.

- Tīrīšanas līdzeklis jāuzklāj uz sūkļa vai auduma, pēc tam jātīra izstrādājums.
- Nav ieteicams izmantot abrazīvus mazgāšanas līdzekļus.

- Dažādus līdzekļus, kas satur hloru, skābu un sārmu mazgāšanas līdzekļus;
- Spirtu saturošus mazgāšanas līdzekļus;
- Skrāpējumus ar asiem priekšmetiem.

✂ Instructions d'installation

L'installation doit être réalisée par des spécialistes qualifiés. Pour l'installation, prévoir: un stylo, un mètre ruban, un tournevis, une perceuse, des forets à béton de 6 mm, des forets à carrelage de 6 mm.



⚠ ATTENTION!

- Les éléments suivants peuvent endommager la finition chromée
- Acide formique;
 - Composés de chlore;
 - Acide de vinaigre;
 - Acide chlorhydrique;
 - Acide phosphorique;
- Éviter les dépôts de savon et de calcaire : Rincer l'objet à l'eau claire et sécher avec un chiffon après chaque utilisation.

✂ Instructions d'entretien

Pour l'entretien régulier des surfaces, il est recommandé d'utiliser un détergent neutre liquide (solutions savonneuses, de nombreux produits vaisselles, etc.).

- Appliquer le produit d'entretien sur une éponge ou un chiffon. Nettoyer ensuite l'éponge ou le chiffon;
- Il est recommandé de ne pas utiliser de produits d'entretien abrasifs.

- Produits d'entretien contenant du chlore, des détergents acides ou alcalins;
- Produits d'entretien contenant de l'alcool;
- Objets pointus ou tranchants.

✂ Paigaldamisjuhised

Teostage paigaldamist Kvalifitseeritud Spetsialistide abil. Paigaldamiseks läheb Teil vaja: pliiats, mõõdulint-joonlaud, kruvikeeraja, sidemesse, trell, 6 mm beetonipuur, 6 mm kavlhiplaadi puur.



⚠ TÄHELEPANU!

- Kroomkate ei kannata:
- Sipelgahapet;
 - Klooriühindeid;
 - Äädikhapet;
 - Soolhapet;
 - Fosforihapet;

Seebikatu ja katlakivi tekkimist saab vältida! Piisav on toodet loputada puhta veega ning ära kuivatada lapiga pärast iga kasutamiskorda.

✂ Hooldusjuhised

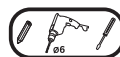
Pindade regulaarsel puhastamisel on soovitat kasutada neutraalseid vedelaid puhastusvahendeid: seebilahuseid ja paljud nõudepesuvahendeid.

- Puhastusvahend on vaja kanda käsnaale või lapile, pärast seda puhastada toodet.
- Ei ole soovitat kasutada abrasiivseid puhastusvahendeid.

- Erinevaid vahendeid, mis sisaldavad kloori, happelisi ja leelilisi puhastusvahendeid;
- Alkoholi sisaldavaid pesuvahendeid;
- Teravate esemetega kriimustamist.

✂ Указания по монтажу

Выполняйте монтаж с помощью квалифицированных специалистов. Для монтажа вам понадобятся: карандаш, рулетка-линейка, отвертка, шестигранный, дрель, сверла по бетону 6 мм, сверла по кафельной плитке 6 мм.



⚠ ВНИМАНИЕ!

- Хромированное покрытие не выдерживает:
- Муравьиную кислоту;
 - Хлорные соединения;
 - Уксусную кислоту;
 - Соляную кислоту;
 - Фосфорную кислоту;

Образование мыльного и известкового налета можно избежать! Достаточно ополаскивать изделие чистой водой и насухо вытирать тканью после каждого использования.

✂ Указания по уходу

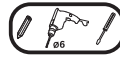
При регулярной чистке поверхностей рекомендуется применять нейтральные жидкие моющие средства: мыльные растворы и многие посудомоечные средства.

- Чистящее средство необходимо наносить на губку или ткань, после чего осуществлять чистку изделия.
- Не рекомендуется использовать абразивные моющие средства.

- Различные средства, содержащие хлор, кислотные и щелочные моющие средства;
- Моющие средства, содержащие спирт;
- Царапины острыми предметами.

✂ Вказівки по монтажу

Виконуйте монтаж за допомогою кваліфікованих фахівців. Для монтажу Вам знадобиться: олівець, рулетка-лінійка, викрутка, шестигранник, дріль, свердла по бетону 6 мм, свердла по плитці 6 мм.



⚠ УВАГА!

- Хромове покриття не витримує:
- Мурашину кислоту;
 - Хлорні з'єднання;
 - Оцтову кислоту;
 - Соляну кислоту;
 - Фосфорну кислоту;

Утворення мильного та вапняного нальоту можна уникнути! Достатньо обполіскувати виріб чистою водою та насухо витирати тканиною після кожного використання.

✂ Вказівки по догляду

При регулярному чищенні поверхонь рекомендується застосовувати нейтральні рідкі миючі засоби, мильні розчини.

- Миючий засіб необхідно наносити на губку або тканину, після чого здійснювати чищення виробу;
- Не рекомендується використовувати абразивні миючі засоби.

- Різні засоби, що містять хлор, кислотні і лужні речовини;
- Миючі засоби, що містять спирт;
- Подряпини гострими предметами.